

MONTREALPLUS

Cotroni sur le seuil de sa cellule

Page 3

Les plaisanciers contre-attaquent

Page 2

CAHIER E | LA PRESSE | MONTRÉAL | JEUDI 12 JUILLET 2001

PETITES ANNONCES > DÉCÈS

Saint-Bruno adopte une résolution pour défaire la fusion

PASCALE BRETON

APRÈS AVOIR épuisé tous ses recours avec le gouvernement de Bernard Landry, la municipalité de Saint-Bruno-de-Montarville, sur la Rive-Sud, se tourne maintenant vers le Parti libéral du Québec pour éviter une fusion forcée.

Dans une résolution adoptée à l'unanimité mardi, le conseil municipal demande au chef du PLQ Jean Charest, s'il est élu aux prochaines élections, de tenir sa promesse et d'autoriser la municipalité « à se prévaloir de son droit de *dé-fusion* par consultation de la population montarvilloise ».

Saint-Bruno fait partie des huit municipalités de la Rive-Sud qui formeront sous peu la nouvelle grande ville de Longueuil.

« Nous ne sommes pas contre les fusions, mais nous sommes contre les fusions forcées. Le gouvernement nous oblige à nous regrouper avec les villes de la première couronne alors que depuis plus de 20 ans, nous faisons affaire avec les villes de la MRC de la Vallée-du-Richelieu, dans la deuxième couronne », a expliqué le maire Marcel Dulude pour justifier la résolution.

Au cours des derniers mois, la population de Saint-Bruno s'est beaucoup investie dans des démarches contre la fusion. Selon un sondage mené au mois de février, 86 % des citoyens seraient opposés à la fusion. Le maire Dulude a même fait parvenir une lettre au premier ministre Bernard Landry, lui demandant de respecter le choix de Saint-Bruno, mais a obtenu une fin de non-recevoir.

Voir SAINT-BRUNO en E2

Un Vieux-Montréal familial?

PASCALE BRETON

BIEN PLUS QU'UNE vitrine touristique, l'administration Bourque rêve de voir le Vieux-Montréal devenir un quartier résidentiel et familial.

Le maire Pierre Bourque croit même que dans quelques années, il sera possible de construire une école primaire dans le secteur est du quartier.

Après le développement hôtelier, qui s'est accru considérablement récemment avec l'apparition de sept nouveaux hôtels, c'est maintenant le secteur immobilier qui a le vent dans les voiles. Actuellement, le Vieux-Montréal compte un peu plus de 2800 résidents et le maire souhaite voir ce chiffre grimper à 5000.

Voir VIEUX-MONTRÉAL en E2

La Ville s'attaque à leur haie!

CHARLES POULIN

DES RÉSIDANTS DE Dollard-des-Ormeaux sont choqués d'avoir reçu un ultimatum de leur Ville pour réduire la taille de leur haie de cèdres à six pieds (1,8 m) d'ici 15 jours pour se conformer au règlement municipal, sans quoi ils pourraient se faire remettre une amende.

Cet avis, initialement de 21 jours, a été remis à quatre résidants à la suite d'une plainte d'un citoyen dont la Ville refuse de divulguer le nom.

Denise Lavoie et son époux Gaétan, qui habitent rue Browning à Dollard-des-Ormeaux depuis 1974, croient qu'une réduction de leur clôture naturelle, qui mesure dix pieds (3 m), la mènera à sa mort.

« C'est un peu notre refuge, et celui des animaux, face aux immeubles de brique et de pierre, avoue Denise Lavoie. Notre haie ne passera pas l'hiver si on l'ampute de quatre pieds. »

La nature et les horticulteurs tendent à donner raison à M^{me} Lavoie. Leur voisin, Pierre Gravel, a dû réduire sa haie de deux pieds l'an dernier parce qu'elle nuisait à la clôture de sa voisine. Il est maintenant possible de voir au travers les troncs morts. « C'est certain qu'elle ne reviendra pas », lance-t-il.

Un des horticulteurs joints par *La Presse* hier conseillait de retrancher au plus un pied par an aux cèdres pour que le soleil ne les brûle pas en s'attaquant aux troncs.

Par contre, Bernard Beaulieu, horticulteur chez Botanix, pense que les cèdres seront assez résistants même si, pour les deux premières années, ils auront « l'air fous ».

Le délai imposé par la Ville est aussi trop court et injuste, selon le couple Lavoie. « C'est une entreprise trop grande pour 21 jours, soutient M. Lavoie. Il doit y avoir entre 400 et 500 haies qui dépassent six pieds dans tout Dollard-des-Ormeaux. Pourquoi n'y a-t-il que nous qui devons nous conformer ? »

Le maire Edward Janiszewski, indique que la Ville intervient seulement lorsqu'un voisin porte plainte. « C'est pour protéger le droit des voisins, explique-t-il. S'il n'y a pas de limite, (la haie) empêcherait l'entrée du soleil. »

M. Janiszewski n'a toutefois pas fermé complètement la porte en disant qu'il allait regarder ce qu'il pouvait faire. Le couple Lavoie a tout de même fait parvenir au maire une pétition de 25 noms demandant que les haies restent à leur hauteur actuelle.



Photo PIERRE McCANN, La Presse ©

Gaétan et Denise Lavoie veulent conserver l'intimité que leur procure leur haie de cèdres.

Les fusions pourraient accentuer la crise du logement social

ALEXANDRE VIGNEAULT

L'OFFICE MUNICIPAL d'habitation de Montréal (OMHM) craint que les fusions municipales ne contribuent à rallonger sa liste de ménages en attente d'une habitation à loyer modique, qui comptait 8436 personnes ou familles le 1^{er} avril dernier.

Depuis le 1^{er} janvier 2001, toute personne vivant dans l'une des 101 municipalités qui composent la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM) peut faire une demande de HLM n'importe où sur ce territoire qui regroupe l'île de Montréal, Laval ainsi que les couronnes nord et sud.

Or, à part Montréal, « peu de villes de la CMM ont des logements sociaux », remarque Louise Hébert, porte-parole de l'OMHM.

La CMM compte un peu plus de 31 500 HLM ou ménages bénéficiant d'un supplément au loyer, à l'heure actuelle, selon les chiffres de l'OMHM. Près de 23 000 d'entre eux sont à Montréal (dont 20 000

dans des HLM), 4100 dans la couronne Sud, 2900 dans la couronne Nord et 1400 à Laval.

« Les HLM, ils sont à Montréal », en conclut M^{me} Hébert, qui souligne que l'OMHM reçoit déjà des demandes de citoyens habitant ailleurs qu'à Montréal. L'Office craint que les nouvelles règles régissant l'attribution d'un HLM n'ajoutent de la pression sur sa liste d'attente, « dans un contexte où on ne peut pas construire de nouveaux HLM », précise M^{me} Hébert.

La Société d'habitation du Québec, qui gère le logement social à l'échelle provinciale, estime pour sa part que le partage du parc de HLM montréalais avec le reste de la CMM est une question « d'équité fiscale et sociale ». Toutes les municipalités de la CMM participant désormais au financement des HLM de toute la région, il lui semble normal que tous les citoyens y aient accès.

Voir HLM en E2

Départs assistés pour les cadres de l'île de Montréal

MARIE-CLAUDE GIRARD

LE CANDIDAT À la mairie de Montréal, Gérald Tremblay, applaudit le programme volontaire de départ assisté conçu par le comité de transition, mais il déplore que le gouvernement n'en assume pas entièrement les frais.

Au début de la semaine, le comité de transition de Montréal a lancé son programme à l'intention exclusive des 1700 cadres de la Communauté urbaine de Montréal et des municipalités de l'île de Montréal.

Le ministère des Affaires municipales et de la Métropole a dégagé une enveloppe totale de 170 millions pour financer des programmes de départ à la retraite à être définis par les différents comités de transition.

La part de Montréal est de 70,5 millions, un montant beaucoup trop important pour les seuls cadres, assurent les responsables du comité de transition qui précisent qu'il n'est pas certain que le comité

choisira d'utiliser tout ce pouvoir d'emprunt.

Pendant deux ans, c'est toutefois le comité de transition qui financera le programme par un emprunt à 6,5 % d'intérêts. L'emprunt sera ensuite transféré à la nouvelle ville. Les intérêts seront remboursés à la Ville par le gouvernement du Québec, ce qui inquiète Gérald Tremblay. « Le programme est excellent, mais c'était prévisible qu'il y allait y avoir trop de cadres au sein de la nouvelle ville. Pourquoi endetter les Montréalais d'un maximum de 70 millions alors que c'est au gouvernement d'assumer les coûts. C'est lui qui a voulu les fusions », a-t-il déclaré.

Avec des salaires moyens d'environ 85 000 \$, les 1700 cadres actuellement en poste à Montréal représentent une masse salariale de 145 millions. Estimant qu'il existe un surplus de main-d'oeuvre chez les cadres,

Voir DÉPARTS en E2

ACHETEZ UNE VOLVO S80 ET AMÉLIOREZ VOTRE MOYENNE.

VOLVO
pour la vie

Faites un bon coup avec Volvo. En ce moment, à l'achat d'une Volvo S80, vous recevrez un départ pour 4 à l'un des terrains de golf les plus réputés du Canada*, une valeur de plus de 500 \$. Vous pouvez aussi profiter d'un taux d'intérêt de seulement 3,9 % quand vous achetez ou louez une S80. Et au sujet de votre moyenne, arrêtez de vous en fer.

* Offre d'une durée limitée faite par l'intermédiaire des concessionnaires Volvo participants et des Services financiers Automobiles Volvo du Canada sur approbation du crédit. Le concessionnaire peut réduire le prix de location. *Certaines conditions s'appliquent. Tous les détails chez votre concessionnaire Volvo. ©2001 Automobiles Volvo du Canada Ltée. «Volvo pour la vie» est une marque de commerce de Automobiles Volvo du Canada Ltée. Boudez toujours votre ceinture de sécurité. Visitez notre site www.volvocanada.com ou composez le 1-800-663-8255.



Des centaines de contraventions illégales distribuées à des plaisanciers

CHARLES POULIN

LE PROCUREUR GÉNÉRAL du Québec aurait poursuivi illégalement des centaines de plaisanciers entre le 1^{er} mai 1999 et le 15 juin 2000, soutient le doyen de la faculté de droit de l'Université de Montréal, Jacques Frémont.

Le gouvernement aurait ainsi encaissé quelques dizaines de milliers de dollars à la suite d'infractions au Règlement sur les petits bâtiments, sans avoir au préalable adopté un décret d'application, ce qu'il a fait seulement en juin 2000.

Ce règlement fédéral régit entre autres l'équipement de protection (gilets de sauvetage) et de sécurité (extincteur, signaux pyrotechniques) à bord des bateaux de plaisance. Du 1^{er} avril 1999 au 31 mars 2000, 690 constats d'infraction ont été dressés en vertu de la Loi sur la marine marchande. La majorité provenait d'accrocs au Règlement sur les petits bâtiments.

M^e Frémont a lui-même été poursuivi pour la somme de 200 \$, mais les accusations ont été retirées quand il a présenté ses prétentions par écrit lors de sa comparution en Cour du Québec. À son avis, c'est « parce que cela aurait démontré au grand public que l'argent était amassé illégalement. Ça aurait été un argument gênant (pour le gouvernement) ».

Il songe maintenant à intenter un recours collectif contre le gouvernement. Il ne sait pas combien de personnes il peut joindre car il ne connaît pas le nombre de personnes qui se sont vu remettre une contravention, ni ceux qui sont allés en cour pour se défendre. Il ne le ferait pas pour l'argent, mais



Photo BERNARD BRAULT, La Presse ©

Mauvais cap : le gouvernement aurait encaissé quelques dizaines de milliers de dollars à la suite d'infractions au Règlement sur les petits bâtiments, sans avoir au préalable adopté un décret d'application, ce qu'il a fait seulement en juin 2000.

plutôt « pour donner une leçon à l'État qui agit de façon abusive ».

Il faut valoir que c'était au-delà du pouvoir (ultra vires) du procureur général du Québec que de faire appliquer la Loi sur les contraventions pendant plus de 13 mois parce qu'il ne possédait aucune autorisation expresse du gouvernement fédéral, comme la loi le prévoit.

« Pour que le procureur puisse intenter une poursuite, le gouvernement doit accepter une délégation

d'Ottawa », avance-t-il. Mais cela n'est survenu qu'à l'adoption du décret, le 15 juin 2000.

Le Bureau des affaires pénales et le ministère de la Justice du Québec n'ont pas voulu commenter la cause.

La modification apportée à la Loi sur les contraventions devait permettre aux policiers de la Sûreté du Québec (SQ) de donner directement des constats aux contrevenants. Auparavant, ils n'étaient mandatés que pour donner des avis

d'infraction (dénonciation), qui étaient transmis au procureur fédéral. « Bon an mal an, nous émettions 500 constats sous l'ancien régime », indique le porte-parole de la SQ, Pierre Angers. Un de ceux-là a été décerné à Jacques Frémont.

En mai 1999, alors qu'il revenait d'une partie de pêche à son camp de la région de La Tuque avec quelques amis, il se fait aborder par une embarcation de la SQ. Les policiers voulaient vérifier si le bateau et ses équipements étaient

conformes à la nouvelle loi. « Le policier m'a dit, devant témoin : « On ne donne pas de ticket, juste un avertissement », affirme M^e Frémont. Les vérifications d'usage révèlent qu'il manque un extincteur chimique à bord. Les policiers repartent en ne lui donnant qu'un avertissement. M^e Frémont se dépêche, le week-end suivant, de se procurer l'extincteur manquant.

Quelques semaines plus tard, il a toutefois la surprise de recevoir par la poste un avis de contravention au montant de 200 \$. Il décide de la contester par principe. « C'est là que l'artillerie lourde s'est mise en marche, raconte-t-il. Mon dossier a été transféré au procureur général en vue d'intenter une poursuite. »

M. Frémont obtient une audition à La Tuque en septembre 2000. Comme il soulève plusieurs questions de droit dans son plaidoyer, le juge lui demande de soumettre par écrit ses arguments. La cause sera reportée en décembre 2000.

La veille de l'audience, M^e Frémont reçoit un coup de téléphone du procureur. « Il m'a demandé si j'avais une objection à ce qu'il fasse tomber la poursuite, indique-t-il. Légalement, je ne pouvais m'y opposer, mais je lui ai fait savoir que je n'étais pas content (de toutes ces procédures). »

Ce qui choque le plus M^e Frémont, c'est que s'il n'avait pas été professeur de droit, il aurait été obligé de s'engager un avocat, de manquer une journée de travail et de se rendre à La Tuque pour une contravention de 200 \$. Il commente que c'est une histoire parfaite pour ôter toute crédibilité au système judiciaire.

Les problèmes d'eau de Rivière-des-Prairies seront résolus, promet Bourque

PASCALE BRETON

LES DÉBOIRES D'UNE quarantaine de résidents du quartier Rivière-des-Prairies, qui voient leur sous-sol envahi par de l'eau boueuse lors d'orages trop violents comme celui de lundi, achèvent.

C'est ce qu'a déclaré hier le maire de Montréal, Pierre Bourque, affirmant que la ville a le feu vert des deux ordres de gouvernement pour commencer les travaux de construction d'un bassin de rétention. Ces importants travaux, évalués à environ 15 millions, sont inscrits dans le programme d'infrastructures Canada-Québec. Actuellement, le réseau est insuffisant et les tuyaux sont trop petits pour absorber la demande provoquée par l'important développement résidentiel que le quartier a connu au cours des dernières années.

« Les gouvernements ont donné leur accord, nous pourrions com-

mencer les travaux dès cet automne. Il faut compter au moins un an avant que tout soit terminé », a déclaré hier le maire Pierre Bourque.

Du côté du Service des travaux publics et de l'environnement de la Ville de Montréal, le responsable des communications se faisait plus prudent, affirmant cependant que les victimes de l'orage allaient être dédommagées. « Le projet est prêt, les devis sont réalisés et la demande a été envoyée aux deux gouvernements le printemps dernier. Nous attendons leur réponse pour commencer les travaux », a dit André Lazure.

Il a ajouté qu'une enquête serait faite par les experts de la Ville de Montréal pour évaluer les dommages causés lors de la tempête du début de la semaine et qu'un règlement pour indemniser les citoyens serait proposé sous peu. Hier, il était encore impossible de détermi-

ner le montant des dommages.

« On évalue qu'il y a une quarantaine de sinistrés et jusqu'à présent, nous avons reçu 15 demandes. Il faudra en faire l'étude cas par cas, alors ce ne sera pas réglé avant la fin de l'été, même le mois de septembre », a expliqué M. Lazure.

Depuis 1994, les citoyens du secteur ont vu l'eau monter à quelques reprises dans leur sous-sol et, hier, le candidat à la mairie Gerald Tremblay a déploré que l'administration au pouvoir ait tant tardé à régler le problème.

« Je ne suis pas contre une indemnisation pour les citoyens concernés, au contraire, mais l'administration Bourque n'a pas fait son travail. En 1994, Pierre Bourque avait dit « ça va changer », et avait dit que le problème de Rivière-des-Prairies était totalement inacceptable. Sept ans plus tard, il n'est toujours pas corrigé », a-t-il lancé.

VIEUX-MONTRÉAL

Suite de la page E1

« Avec le Faubourg Québec, la partie est du quartier qui se trouve près de Berri peut être développée, en plus de la partie à l'ouest, particulièrement avec la Cité du multimédia. Dans quelques années, je vois très bien les familles vivre ici », a déclaré M. Bourque.

Le Faubourg Québec est un projet de construction de 450 logements au coût de 200 millions qui comprend quatre tours d'habitations. Ces tours ont d'ailleurs fait l'objet de controverses et des citoyens ont demandé un moratoire sur le sujet.

Hier, M. Bourque a plutôt vanté

la qualité de vie qu'il est possible de retrouver dans le Vieux-Montréal, alors qu'il assistait au lancement officiel d'un autre important projet résidentiel, celui-là évalué à 30 millions. Mené par un consortium de Chicago, le Saint-Honoré donnera naissance à 56 condominiums, évalués entre 250 000 \$ et 300 000 \$ chacun, dans un bâtiment historique vieux de 125 ans situé à l'angle des rues de la Commune et Saint-Sulpice.

Le complexe comprend un total de six immeubles historiques, — où les promoteurs vont intégrer l'ancien et le moderne —, et un espace de 28 000 pieds carrés au rez-

de-chaussée pour accueillir des commerces.

Par leur prix et leur division, les logements sont cependant d'avantage accessibles à des couples qu'à des familles. Ils seront prêts pour le début de l'été prochain.

« C'est un très beau projet, qui générera 600 000 \$ de taxes annuellement pour la Ville, a dit le maire. Le projet rejoint à 50 % une clientèle de résidents hors Montréal ou d'Européens qui souhaitent un pied à terre ici et un autre 50 % de personnes qui ont élevé leurs enfants, peut-être en banlieue et qui souhaitent revenir à Montréal. »

DÉPARTS

Suite de la page E1



Photo ARMAND TROTTIER, La Presse ©

Le conseil municipal de Saint-Bruno veut s'assurer que le chef du PLQ Jean Charest, s'il est élu, tiendra sa promesse d'autoriser la municipalité «à se prévaloir de son droit de défusion par consultation de la population montarvilleoise». Sur notre photo, Jean Charest, lors d'une manifestation contre les fusions municipales, le 11 mai dernier.

SAINT-BRUNO

Suite de la page E1

« Lorsque nous avons compris que les négociations avec Québec étaient finies, nous avons commencé à envisager une façon de défaire la fusion. Comme M. Charest avait pris un engagement ferme en ce sens, nous avons demandé au conseil de préparer le terrain », a pour sa part indiqué Ginette Durocher, cofondatrice de la Coalition des citoyens contre les fusions municipales forcées de Saint-Bruno.

Au cours des derniers mois, le chef du Parti libéral du Québec a déclaré à quelques reprises que si son parti est élu, les municipalités qui font partie des villes fusionnées, mais qui ne seraient pas signataires du regroupement, pourraient redevenir des entités indépendantes si tel est le désir de

sa population. Un engagement qu'a réitéré hier le porte-parole de l'opposition officielle en matière d'affaires municipales, Roch Cholette.

« Nous l'avons dit lors de notre congrès du mois d'octobre dernier, ce que nous voulons, c'est de permettre à la population de s'exprimer. Oui, il est possible de défaire les fusions, oui, il y a des coûts associés à cela, mais ce sera le choix des citoyens et notre proposition est claire en ce sens », a dit M. Cholette. Selon lui, plusieurs municipalités sont en accord avec ce principe, mais la municipalité de Saint-Bruno-de-Montarville serait la première à adopter une résolution officielle sur le sujet.

HLM

Suite de la page E1

« Ce sont ceux dont la situation est la plus difficile qui recevront leur HML en priorité », sans égard à la municipalité d'où ils proviennent, souligne Hubert De Colini, agent de recherche à la SHQ.

L'augmentation du nombre de noms sur les listes d'attentes gérées par les offices municipaux d'habitation de la CMM n'inquiète pas outre mesure M. De Colini. « Il est possible qu'une même personne se retrouve sur plusieurs listes », croit-il. Ainsi, le nombre de gens sur les listes d'attente pourrait augmenter sans que le nombre réel de ménages en attente d'un HLM ne subissent le même sort.

Toujours 21 ménages sans logis

Par ailleurs, 12 jours après le 1^{er} juillet, grand jour des déménagements, une quinzaine de familles

se trouvent encore en attente d'un toit. « On a offert un logement à tous ceux qui se sont adressés à nous », assure M^{me} Hébert. Les familles restantes ont cependant refusé la première offre qui leur a été faite, l'appartement proposé étant trop petit. « On a besoin de logements avec deux, trois, quatre et même cinq chambres à coucher », indique M^{me} Hébert.

L'OMHM espère que les 61 autres ménages qui n'ont pas encore fait suite à ses propositions ont pu se reloger d'eux-mêmes, ce qui lui permettrait de récupérer ces appartements et de les offrir aux familles toujours dans le besoin.

Seules deux familles étaient encore hébergées au YMCA, hier. « La première va déménager dimanche prochain et la dernière le 1^{er} août », indique M^{me} Hébert.

PROCÈS DÉGARIE

La plaignante est sincère, plaide la Couronne

MARIE-CLAUDE MALBOEUF

LA FEMME QUI DIT avoir été agressée sexuellement et enlevée par l'un de ses parents, Gilles Dégarie, est manifestement sincère et sa témérité à l'époque du drame s'explique par son extrême naïveté.

C'est ce qu'a plaidé hier le procureur de la Couronne, Jérôme Gagné, convaincu qu'il faut se fier totalement au premier témoignage de la femme de 30 ans, même si elle a refusé de répéter son histoire devant le juge François Doyon. La première fois qu'elle a donné sa version des faits, l'accusé de 48 ans l'avait traumatisée en la contre-interrogeant pendant deux heures. Le juge Gilles Garneau avait ensuite condamné Dégarie à 15 ans de prison. Mais la Cour d'appel a ordonné la tenue d'un nouveau procès en découvrant que le juge s'était rangé du côté de la Couronne bien avant la fin de l'affaire.

D'après la jeune femme, Dégarie l'a contactée en sortant du pénitencier, en décembre 1999, après avoir appris qu'elle avait besoin d'argent pour acheter une voiture. Il lui propose alors de frauder, en déposant un faux chèque de 8000 \$ dans le compte d'un ami. Le 9 janvier 2000, lorsqu'il se présente chez elle, il n'a pas d'argent, refuse de partir et l'agresse. Dégarie va néanmoins de l'avant avec sa fraude et elle accepte de le revoir parce qu'elle a vraiment besoin d'argent, dit-elle, et parce qu'il la menace.

Le 23 janvier, elle accepte de le revoir à nouveau — d'après elle, pour régler leur affaire une fois pour toutes; d'après lui, parce qu'elle voulait être payée pour cacher de la drogue. Quoi qu'il en soit, elle est inquiète et cache un téléphone cellulaire dans sa poche pour que sa soeur, puis un ami, puissent suivre tout ce qui se passe au bout du fil. Dégarie lui demande finalement de monter dans un camion et quitte le quartier Hochelaga-Maisonneuve pour rouler sur l'autoroute Ville-Marie. Son ami, qui la suit en voiture, entend ses protestations et alerte le 911 dès que la communication est coupée.

Pourquoi la jeune femme a-t-elle accepté de revoir Dégarie s'il l'avait agressée? Pour l'avocat de la défense, Yves Gratton, c'est la preuve que son client n'a en réalité rien fait de mal. Pour M^e Gagné, cela s'explique au contraire par le fait que la Montréalaise était terrorisée par ses menaces ».



Photo MARTIN CHAMBERLAND, La Presse ©

Inondation impromptue

Une trentaine de logements évacués, six d'entre eux inondés et une douzaine de voitures submergées; tel est le résultat du bris d'une conduite d'eau en fonte de 30 centimètres survenu la nuit dernière à l'intersection de la rue Lansdowne et du boulevard de Maisonneuve. Les responsables des travaux publics de la municipalité en ont été informés vers 1 h et ont alors alerté leurs confrères de Montréal, à qui appartient cette conduite. « Ce n'est qu'entre 5 h et 6 h qu'on a réussi à fermer la valve. L'eau a cependant eu le temps d'inonder le sous-sol et le garage d'un édifice de six étages. », a indiqué Fred Caluori, directeur des travaux publics de Westmount. À Montréal, le porte-parole du même service, André Lazure, a expliqué que tout devait rentrer dans l'ordre hier, en début de soirée. Selon ce dernier, il s'agit d'un bris classique, comme il en survient chaque année dans le réseau de 2700 kilomètres d'eau de la Ville.

Une serveuse poursuit un sympathisant des Hells Il l'aurait utilisée comme bouclier humain

MARIE-CLAUDE MALBOEUF

UNE SERVEUSE DE restaurant utilisée comme bouclier humain lors d'une fusillade impliquant des motards réclame 500 000 \$ à Normand Descôteaux, le sympathisant des Hells Angels qui l'aurait plaquée contre lui pour échapper aux balles.

Hélène Brunet servait ses clients comme à l'habitude, le matin du 7 juillet 2000, lorsque Descôteaux et le prêteur usuraire Robert Savard lui ont commandé un repas. Tandis que la Montréalaise de 32 ans leur apportait à boire, un tueur à gages est soudainement entré, a mis des gants, enfilé une cagoule et sorti un fusil. Il abat d'abord Savard, puis décharge son arme en direction de Descôteaux.

M^{me} Brunet essaie d'échapper à la rafale de balles, mais peine perdue. La cible du tueur l'agrippe par les épaules et se plaque derrière elle.

Atteinte de trois balles à la jambe et d'une autre balle au bras, M^{me} Brunet a dû subir plusieurs opérations, pour réparer une fracture ouverte, puis pour atténuer ses cicatrices de trou de balle. Elle est incapable de reprendre son emploi de serveuse, puisqu'elle marche avec une canne et ne peut travailler debout.

Avant de déposer sa poursuite en dommages-intérêts, hier, M^{me} Brunet a tenté de négocier avec Descôteaux ainsi qu'avec le chef des Hells Angels, Maurice Boucher, qu'elle tient aussi responsable du drame, mais qui n'est pas poursuivi jusqu'ici.

Frank Cotroni recouvrira-t-il la liberté?

SÉBASTIEN RODRIGUE

LE MAFIOSO MONTRÉALAIS Frank Cotroni a choisi de ne pas se présenter aujourd'hui devant la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC), qui doit décider de l'élargir ou non, après plus de cinq ans de prison purgés pour trafic de cocaïne.

Le caïd calabrais écoule une peine de sept ans dans l'établissement à sécurité minimale Montée-Saint-François, à Laval. Son avocat, M^e Michel Aubin, n'a pas voulu expliquer à *La Presse* pourquoi son client ne rencontrera pas les commissaires.

Âgé de 69 ans, M. Cotroni procède par « décision sur dossier ». Les commissaires de la CNLC rendront donc leur verdict à partir du dossier du détenu ainsi que du rapport et de la recommandation d'un agent de libération conditionnelle. Frank Cotroni était admissible à une libération depuis le 3 octobre 2000, mais l'audience devait avoir lieu aujourd'hui seulement. La CNLC rendra sa décision à une date ultérieure, à la suite de ce dernier rebondissement.

Cette procédure n'a rien d'exceptionnel et elle est souvent utilisée, selon Denise Thériault de la CNLC. M^e Jacques Normandeau, un criminaliste habitué de défendre des détenus, ajoute que les raisons peuvent être nombreuses pour justifier une telle décision. « La plupart du temps, c'est quand le dossier est fortement recommandable », soutient l'avocat qui a défendu Maurice Mom Boucher et Raymond Boulanger notamment. L'inverse est plausible, selon lui, si un détenu juge ses chances de libération trop minces.

Trafiquant reconnu

Santo Frank Cotroni, qui a passé la majorité des 27 dernières années derrière les barreaux, a mené un groupe criminel bien connu à Montréal. Son implication dans le monde de la boxe et ses nombreux démêlés avec la justice ont fait sa renommée au Canada et aux États-Unis.

La carrière criminelle de Frank Cotroni s'amorce en 1950. Il est alors condamné à sept jours de prison pour une affaire de vol. Sa première condamnation importante survient en 1974, lorsqu'il écope 15 ans d'emprisonnement aux États-Unis pour trafic de cocaïne. Il est libéré en 1979, mais les autorités américaines demandent son extradition quatre ans plus tard pour trafic d'héroïne.

Pendant qu'il conteste cette demande jusqu'à la Cour suprême du Canada, il se retrouve de nouveau dans le collimateur de la justice en 1986, cette fois pour sa participation au meurtre de Giuseppe Jos Montegano. Il écope une peine de huit ans et s'avoue ensuite coupable, en 1991, des accusations qu'il conteste aux États-Unis. Le tribunal américain accepte néanmoins qu'il écoule sa peine de six ans au Canada.

Cotroni retrouve sa liberté en 1995, mais les policiers l'interpellent de nouveau en 1996 pour un complot dans le but d'importer 170 kilos de cocaïne à Montréal. Le juge Jean-Pierre Bonin de la Cour du Québec le condamne à sept ans de prison en 1997 après qu'il eut plaidé coupable. À l'époque, le juge l'avait qualifié d'individu « hautement criminalisé ». Il a été démontré que Frank Cotroni, son fils Francesco et leurs associés envisageaient d'importer entre une et 10 tonnes de cocaïne par mois.

En raison de problèmes de santé, il séjourne dans une prison à sécurité minimale, sur recommandation du juge Bonin. Il a toutefois été impossible de connaître, autant auprès de la CNLC que de son avocat, son état de santé.

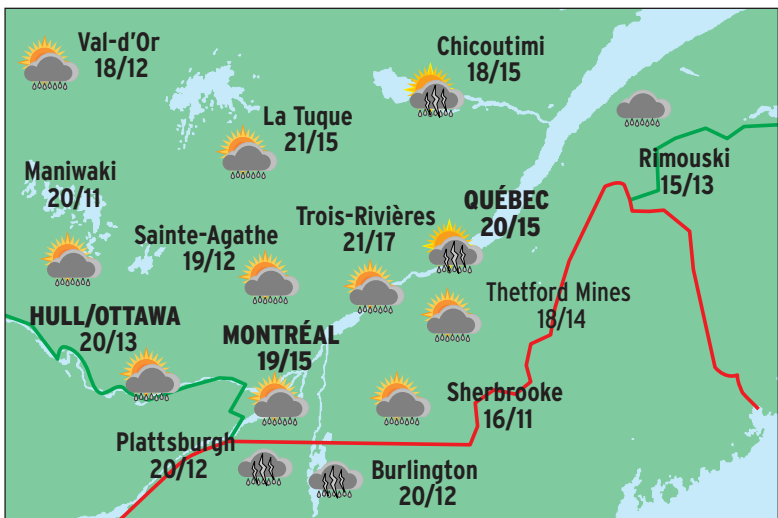
La Presse

MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI  19 Pluie en matinée, averses dispersées en après-midi. Probabilité de précipitations: 100%. Vents de l'ouest à 25km/h.	MAXIMUM 19
CETTE NUIT  15 Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 10%.	MINIMUM 15
DEMAIN  24/15 Plutôt nuageux avec quelques averses. Probabilité de précipitations: 40%.	MAX/MIN 24/15
SAMEDI  26/16 Ciel variable. Probabilité de précipitations: 40%.	MAX/MIN 26/16

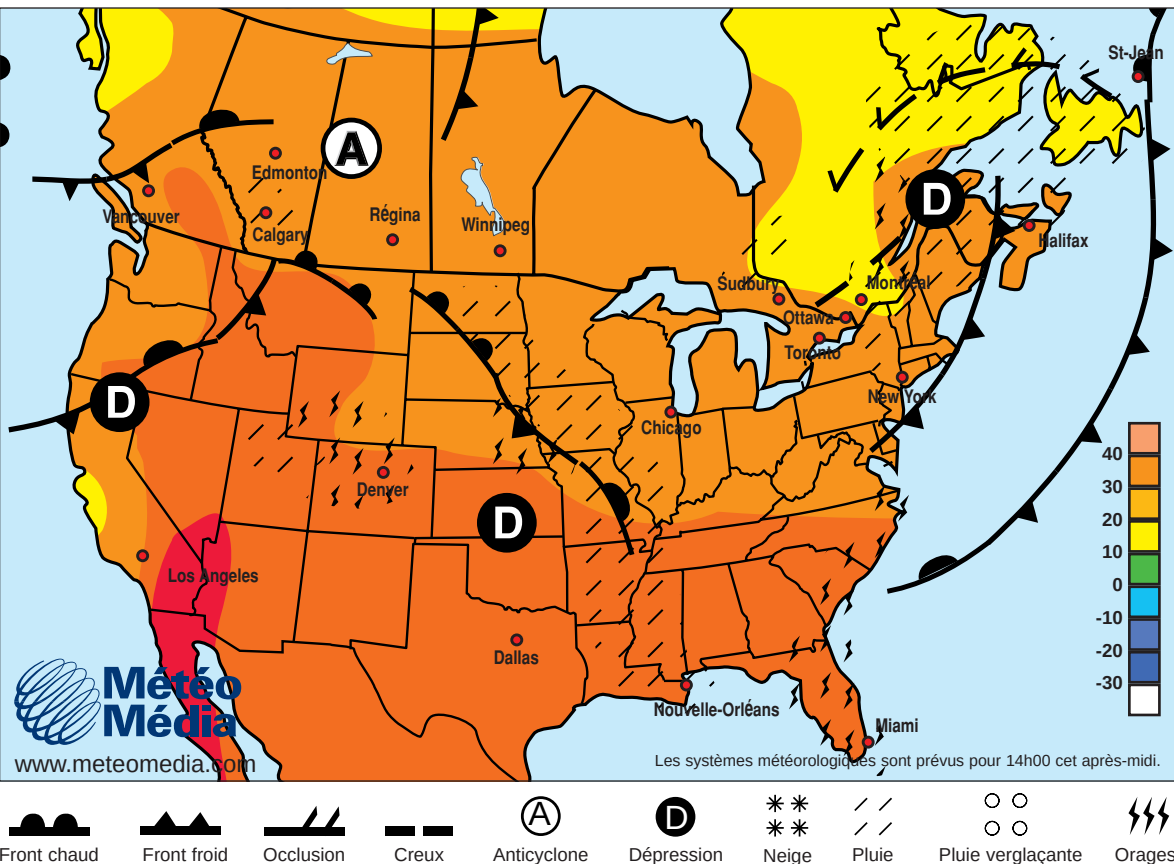
QUÉBEC	OTTAWA	TORONTO
AUJOURD'HUI Possibilité d'orages. 20/ 15.	AUJOURD'HUI Plutôt nuageux avec averses dispersées. 20/ 13.	AUJOURD'HUI Ciel variable. 21/ 14.
DEMAIN Plutôt nuageux avec quelques averses. 22/ 14.	DEMAIN Ciel variable. 24/ 14.	DEMAIN Passages nuageux. 24/ 15.

PRÉVISIONS RÉGIONALES



BAIE-COMEAU	BAIE-JAMES	GASPÉ	SEPT-ÎLES
AUJOURD'HUI Pluie. 15/ 13.	AUJOURD'HUI Ciel variable. 23/ 8.	AUJOURD'HUI Plutôt nuageux avec quelques averses. 19/ 12.	AUJOURD'HUI Nuageux avec averses. 13/ 12.
DEMAIN Nuageux avec faible pluie. 19/ 12.	DEMAIN Ciel variable. 17/ 7.	DEMAIN Nuageux avec faible pluie. 20/ 10.	DEMAIN Nuageux avec faible pluie. 17/ 12.

LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

TEMPÉRATURE	MAX	MIN	FACTEUR HUMIDEX
Hier	23	16	Aujourd'hui 23
Normales du jour	26	15	
Auj. l'an passé	28	13	
RECORDS			
Plus haut maximum	33 en 1948		
Plus bas minimum	8 en 1980		
INDICE UV			
Aujourd'hui			Bas
PRÉCIPITATION			
Hier			1mm
LE SOLEIL ET LA LUNE			
5h18	20h43	0h06	12h00
Durée totale du jour: 15h25			
			
13 juil	20 juil	27 juil	04 août

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	DEMAIN
Calgary	Averses 25/13	Beau 27/11
Charlottetown	Averses 22/16	Averses 22/15
Edmonton	Averses 20/14	Variable 24/14
Halifax	Beau 25/14	Beau 28/12
Moncton	Averses 21/15	Averses 23/14
Regina	Variable 23/15	Nuageux 23/14
Saskatoon	Variable 12/5	Variable 14/4
Sudbury	Variable 23/14	Averses 23/13
Thunder Bay	Variable 25/17	Beau 28/14
Victoria	Averses 17/12	Variable 23/12
Whitehorse	Averses 15/11	Pluie 19/11
Winnipeg	Averses 20/11	Beau 28/13
Yellowknife	Averses 25/15	Variable 24/11

LE MONDE

	AUJOURD'HUI
Amsterdam	Averses 19/14
Athènes	Beau 32/27
Beijing	Beau 37/31
Berlin	Variable 18/11
Bruxelles	Beau 20/12
Buenos Aires	Nuageux 7/4
Lisbonne	Soleil 27/21
Londres	Averses 22/16
Los Angeles	Beau 22/14
Madrid	Soleil 33/18
Mexico	Averses 21/16
Moscou	Orages 22/18
New Delhi	Orages 33/29
New York	Beau 20/13
Paris	Pluie 24/16
Port-au-Prince	Orages 34/24
Rio	Averses 20/19
Rome	Soleil 31/19
Tokyo	Beau 33/30
Washington	Beau 27/16

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI
Acapulco	Orages 31/27
Atlantic City	Soleil 26/13
Boston	Beau 23/15
Cancun	Soleil 37/23
Cape Cod	Beau 23/15
Daytona B.	Orages 31/23
La Havane	Soleil 34/23
Honolulu	Soleil 31/25
KeyWest	Orages 31/27
Kenebunk Pt.	Orages 21/13
Miami	Orages 31/25
Myrtle B.	Orages 30/21
Niagara F.	Beau 21/12
Old Orchard	Orages 21/13
Orlando	Orages 30/23
Palm Springs	Soleil 40/26
Tampa	Orages 30/26
Virginia B.	Soleil 27/18
W. Palm B.	Orages 31/24
Wildwood	Soleil 26/13



LES PETITES ANNONCES

DÈS 8 HEURES!

COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture: lundi au vendredi, de 8 h à 17 h 30

› Par téléphone:

(514) 285-7111

› Sans frais:

1-800 361-5013

› Par télécopieur:

(514) 848-6287

› Au comptoir:

Lundi au vendredi,
de 8 h 30 à 17 h 30

› Adresse postale:

Les petites annonces
7, rue Saint-Jacques
Montréal, Québec H2Y 1K9

› Heures de tombée:

Les petites annonces régulières
Mardi au samedi: 17 h la veille de la parution
Dimanche et lundi: 17 h le vendredi précédent

› courrielpa@lapresse.ca

› Communiquez les renseignements suivants lors de votre réservation par télécopieur, courriel ou par la poste:

› Nom complet, adresse et numéro de téléphone pour la facturation

› Rubrique, texte et dates de parution

› Personne à joindre pour vérification

› Numéro de téléphone pour vous joindre en semaine entre 8 h et 17 h 30, si différent de celui de la facturation

› Avis

Nos annonceurs sont priés de vérifier la teneur de leurs annonces lors de leur première parution. Advenant qu'une annonce soit reproduite incorrectement, l'annonceur doit en aviser aussitôt *La Presse* qui convient de publier dans la prochaine édition du journal, une version corrigée de celle-ci. Toute erreur ou plainte visant la teneur d'une annonce doit être signifiée le jour de sa parution avant 17 h, pour fins de correction lors de la prochaine édition du journal. De même, en cas d'annulation d'une annonce, l'avis à cette fin doit être donné avant 17 h, du lundi au vendredi, le jour qui précède sa parution. Les annonces sont sujettes à l'approbation de leur contenu de même qu'à l'approbation du crédit de l'expéditeur.

La Presse se réserve le droit de publier, d'annuler ou de classer correctement toute annonce sous la rubrique appropriée.

Offres d'emploi : Tous les postes sont ouverts également aux femmes et aux hommes.



AUTOBAINES

3 lignes, 7 jours pour 34,65 \$
(1,65 \$ par ligne, par jour additionnel)

Pour cette offre spéciale, aucun changement ne peut être apporté au texte original en cours de publication. On peut annuler après la première parution, cependant la facturation s'établira obligatoirement pour le nombre de jours de parution demandé lors de la réservation. Payables avant publication.

IMMOBILIER

100

101 ÎLE DE MONTRÉAL

AHUNTSIC
triplez (1X5½ + s/sol et 2X3½) entièrement rénové, terrain boisé, secteur très tranquille, à voir, 315 000\$. 514-383-9560

A LASALLE, duplex rénové, au bord de l'eau, 2 x 5½, garage, plancher latte, cour, cachet, 176 500 \$. 514-894-0261

ANJOU, duplex attaché, 2x5½, bas, libre, 189 000 \$. 450-471-2500, 514-203-8445.

ANJOU adj., métro H-Beau-grand, maison de ville, coin, 3 ch., très éclairé, luxe, impeccable, 176 500\$. 514-894-0261

PLATEAU, triplex sans locataire, 325 000 \$. 514-270-0327

ROSEMONT, duplex, 36e, 2 x 4½, 2 bath, 2 gar., niveau du sol, 167 000 \$. 450-671-7555

105 LAVAL, RIVE-NORD

Achetez, vendez, louez sur Internet
www.clickamont2000.com
Texte+photos, etc., 149 955 +
Résultats garantis. 514-990-2542

L.D.R., 4 ch., pas garage, Prix 139 000\$, 514-381-3575.

ROSEMERIE, rés. 10 pces, 4 ch., 2 s/bains, s'manger, foyer, 15 000 car. de terrain, 169 000 \$. 450-621-6801

TERRERONNE, bord eau, 2 ch., 137 500\$, 514-381-3575

VILLE LORRAINE bord, 3 ch., pas de voisin arrière, boisé, pas d'agent, 450 965-7230

106 RIVE-SUD

ST-BRUNO, bung, luxueux, marbre, granite, piscine chauffée, gar., s'détente SPA, 3 s/bains, 4 chambres, vue prestigieuse, 225 000 \$, vendu par proprio, 514-444-4447, 450-441-6814

VARENNES OUEST, joli bung, conc. 92, 3 ch., climatisé, garage, grand terrain, 227 ou Fourmi, 169 500\$. 450-929-1973

109 LAURENTIDES LANAUDIÈRE

267 pi sur rivière Mastigouche, bung, pierre 79, 3 ch., s/sol béton, 49 500 \$. 514-354-9183

109 LAURENTIDES LANAUDIÈRE

ST-ADOLPHE D'HOWARD
DOMAINE MORGAN
maison neuve, près du lac Sainte-Marie, luxueux 5 ch., foyer, garage, (450) 689-2960, 819-327-5245

110 ESTRIE, CANTONS DE L'EST

LAC BROME, Villas Inverness, luxueux cott. 2 ch., 3 s/bains, meublé, golf, tennis, piscine, 120 000 \$. 514-944-6896

111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

NOUVEAU BRUNSWICK (Mauricie) maison 3 ch., grand terrain sur bord eau, 1-506-726-1101.

115 CONDOMINIUMS, COPROPRIÉTÉS

BORD de l'eau, LE PRESQU'ÎLE, Laval, condo de prestige, coin 11e étage, 2 ch., 2 s/bains, Pas d'agents. Prix 269 000\$. 450-667-7296

LONGUEUIL, Estuaire III, condo de luxe, 1540 car, 2 ch., 7e étage, vue imprenable sur fleuve, 2 étages, 2 garages, 2 piscines, gym, relié métro Longueuil, 185 000 \$. Libre imm. Propriétaire 514-944-9143.

PHASE III ET IV
APPROFIT
www.approfit.com
514-287-0707

PRES métro Béri, neufs, 4½, 115000\$ sans garage; 130000\$ avec garage. 514-331-3575.

ST-VALLIERS, rés, 127 000 \$, cachet, terrasse, 514-993-5075.

VILLE EMARD, condo 2 ans, 4½, 115000\$, face d'un école, 105 000\$, 514 762-9286

116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES

A 45 MIN. Mtl, tout à la fois, maison centenaire 10 pces, apx. 60 arpents cultivables, 100 arpents + boisés, 1 mi. lignes américaines, thermopompe, système d'alarme. A voir, 501 450-672-0491, 514-233-6536

116 MAISON DE CAMPAGNE, DOMAINES

COTTAGE, en pierres, hauteur Drummondville, 4 ch., foyer, chauffage huile/bois, balustrades, piscine, 95 000 pi car, en garage, 115 000 \$. 514-396-5461

PRÈS TROIS-RIVIÈRES lac privé, chalet 4 saisons meublé, 90 arpents, foyer 819-375-0225

117 CHALET À VENDRE

ASBESTOS, chalet meublé, isolé 3 saisons, remise, grand garage, 2 min. à pied du lac, plage privée, baignade; terrain 50x100, situé au 112 15e av., à Trois-Lacs 33 500 \$, 819-879-4641 ou 2470

A ST-DONAT, vendrais ou louerais, Bord eau, sur grand terrain 514-733-6263.

LAC LONG, 4½, très propre, grand terrain - 450-886-5996

121 FERMES, TERRES

DENHOLM campagne montagnaise dans l'Outaouais, 50km de Gatineau (Hull), 225 acres zones touristiques, Vieille maison présentement louée. Quelques bâtiments incluant garage double. Potentiel d'aménagement de lac. 8189-2466-7580 ou 613-731-7546

122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

STE-MARTHE SUR LE LAC, terrain à vendre, 514-993-5702.

123 HYPOTHÉCAIRES/RESIDENTIELS

ARGENT vite, 1ère, 2e, C. ST-ONGE CTR. 733-4214

131 ÎLE DE MONTRÉAL

ACADIE (bou.), 2½ et 3½, rénovés, idaira inc. 514-337-0222

AHUNTSIC, demi s/sol 3½ près services, parc, frais peint, poêle- frigo, libre, 514-899-1376

AHUNTSIC, l'Acadie, 1½ à 7½, Joli Spécial, Vite libre 17-20h, 514-331-1771, 450-688-1249

132 ÎLE DE MONTRÉAL

AHURISSANT AVOUS CHANCE!
Rénové, 4½ et 5½; chauffé, eau chaude, poêle, frigo, installations laveuse, sècheuse et lave-vaiss, garderie, train, bus. A partir de 450 \$. 514-683-4066

ANJOU, 4½, Desormeaux, 514-725-5596, 514-352-2490

ANJOU 2½; meublé ou non, demi s/sol, libre, 450\$ tout compris, 514-353-7850 après 17h.

ANJOU 4½, demi s/sol, 430 \$, 7430 Lévesque, 514-249-0500

ANJOU 3½-4½, entrées, maison 4 ch., D.D.O., 514-843-3313

AU CHATEAU LINCOLN, 3½, 4½, près métro Guy, tout inclus, meublé ou non.

MEUBLES DISPONIBLES AU MOIS, (514) 931-7271

AV. d'Outremont 1½; chauffé meublé, éclairé, 514-277-4066

BEAU 3½-4½, entrées, maison 4 ch., D.D.O., 514-331-3575

BEAU studio 1½, chauffé, éclairé, 2 électros, Tranquille, Rosemont, 300\$, 514-508-0122

BELLECHASSE Louis Hébert, grand 2½, meublé, chauffé, 380\$, réf. 514-721-1165

BERCY /Sherbrooke, super beau 2½, chauffé, 485\$, ensemble, 514-570-0981

BERRI Union, 1½ équipé 390\$ 3½, 600 - 650 \$, 514-843-3313

BERRI Union, 8½, 4 ch. fermées, ter. 2500\$ 514-381-3575

BOUL. ST-JOSEPH, près métro, 5½, ménage fait, 725\$. Pour couple ou personne seule. Sur rendez-vous seulement, entre 9h et 17h, 514-726-8550

C.D.N., 2 à 6½, bien situé UdeM, meublé ou non, 514-873-0723

C.D.N., 3½, près U de M., libre, 440\$, 514-745-2410/514-698-3109

C.D.N., Dupuis, fait voir, super beau 3½; chauffé, réf. 615\$, pl. bois, ensolée, près UdeM, 5 min. marche métro, 733-1371

C.D.N., près métro, 3½; chauffé, 950 \$, 514-737-3161

C.D.N./Linton, fait voir, près U de M., grand 5½, 575\$, non chauffé, rénové, équipé, balcon, clair. Bdr. propre, idéal étudiants, 514-738-5652

C.D.N. 1½ à 3½
Meublé ou s'ménage, très bien situé, près U de M., H.E.C., hôpital, 514-745-2410/514-698-3109

131 ÎLE DE MONTRÉAL

MTL, 3951 Ed. Montpetit, garage et entrée privée, 4 ch., foyer, 1360 \$ chauffé, 514-340-9787

MTL-NORD, 4½ ou 2½, réductions laveuse, sècheuse et lave-vaiss, garderie, train, bus. A partir de 450 \$. 514-683-4066

N.D.G., 5½, 2 ch., 2e, rénové, électr., 780\$, 514-948-2114, réf. s'ménage, 514-354-4841

N.D.G., bas duplex, foyer, garage, terrasse, grand jardin, 1450\$ chauffé, 514-487-1254

N.D.G., près métro Villa-Maria, 3½, 4½, réno., équipes. Intercom, après 16 h, 514-489-6936

NOUVEAU sur le marché, St-Henri, grand 5½, 3 ch., fermées, électr., situé devant parc, 450 \$, 514-932-0967, 514-830-3490

OUTREMONT, 2½, 3½, chauffé, équipé, piscine, sauna, gym, piscine, 1250\$, garage disponible, libre, 514-277-5873

OUTREMONT, 5½; 3 ch., chauffé, éclairé, bois parfait, immédiat, 1 200 \$. John 514-733-9986

OUTREMONT, 7½, superbe et MEUBLES DISPONIBLES AU MOIS, (514) 931-7271

PARC LA FONTAINE, 6½, 2 ch. + grand bureau, impeccable, 1180\$, 1180\$, 1100 \$/non-fumeur, 514-909-3566

PLATEAU, 15 juillet, très beau 6½, chauffé, appareils fournis, balcons, 1100 \$. Laisser nous appeler, 514-522-1717

PLATEAU, 3½, duplex, 650\$ chauffé, éclairé, 514-894-1322

PLATEAU, 4½, r.-de-ch., 5 appareils, non chauffé, 930\$/mois, libre, 514-844-2530

PLATEAU, 4½, rénové, ensol., 2 ch., boiserie, poss. stat., 775\$ chauffé, 514-843-9406

PLATEAU, beau grand 7½, bordaux, 3e, 3 c. à c., entrées lav.-sac.-lav.-vaiss., bois franc, chauffé, entreposage s/sol 24x12x7, 514-529-5259

PLATEAU, condo meublé 5½, rénové, cachet, 2 balcons, août, 1500 \$ tout incl., 514-842-1172

PLATEAU, de Lorimer, superbe 7½, planchers, boiserie, 514-522-1717

PLATEAU, grand 5½, neuf, août, 1550 \$ 514-816-2013

PLATEAU, luxueux 5½, 3e, ensolée, balcons, 1200 \$, 514-288-3182, 514-928-6535

PLATEAU, Marquette / Laurier, superbe 4½, 3e, grand, soléil, bois, pas d'entrées lav.-sac., 1 c. à c., idéal prof., réf. 665 \$ non chauffé, libre 514-261-6993

PLATEAU, parc Lafontaine (face), 6½, 3e, d'un triplex, 1900 \$, 514-694-4833

PLATEAU métro Mt-Royal, 5½, 3 c. à c., cachet, bois franc, jardin int. 2 électros, entrées, 895\$ à 955\$, 514-523-3525

ROSEMONT, 2719 Dandurand, coin 3e Ave., 4½, propre, 450\$, réf., 450-653-6839

ROSEMONT, 30e av., 4½, demi s/sol, 514-279-3716

ROSEMONT, 31e Ave, 3 ½, bois franc, impeccable, non chauffé, Sept. 350 \$, 401-5833

ROSEMONT, rue Bellechasse, 5½, 2e, 2 s/bains, 2e étage, bois franc, libre, 700 \$, 514-728-4931

ROSEMONT, rue Jeanne d'Arc, 2½, rénové, chauffage-électricité inclus, 514-992-2870

ST-DENIS, près Duhon, Grand 7½, 3e, 2 s/bains, 1100 \$/mois, Michèle, 514-747-5892 poste 8726, entre 9h et 17h lundi à vendredi.

ST-HENRI, grand loft, rénové à neuf, planchers de bois franc, 725 \$, non-chauffé, Demandez Chantal au 514-252-4160. Réf.

ST-LAURENT (ville), 6½, haut duplex, 950 \$ chauffé, 514-909-1760, voir 514-744-3529

ST-LAURENT, Côte Vertu, grands 3½ 4½, 514-748-5888

ST-MICHEL, grand 5½, haut duplex, Août, 514-324-8797

ST-MICHEL, beau 4½, août, 580\$ chauffé 514-781-8435

STUDIOS et studios, meublés, au mois, piscine, resto, bar, métro, 600 et +, 514-255-4680

V.M.R., 3½, 4½, + s/diner, 514-731-7833

V.M.R., 6½, haut duplex chauffé 1250\$, Août, 514-733-2360

WESTMONT, très beau 4½, rénové, très éclairé, planchers bois, ascenseur, août, 514-385-3986

WESTMONT, très beau 4½, bas duplex, 4891 Grosvenor, non chauffé, 1200 \$ non chauffé, 514-830-8601

100

IMMOBILIER

• RESIDENTIEL •

ACHAT - VENTE • ÉCHANGE

Visites libres 100
Île de Montréal 101
Centre-ville 102
Vieux-Montréal 103
Laval, Rive-Nord 105
Rive-Sud 106
Banlieue ouest 107
Banlieue est 108
Laurentides, Lanaudière 109
Estrie, Cantons de l'Est 110
Extérieur de Montréal 111
Bord de l'eau 112
États-Unis, hors frontières 113
Temps partagé, échange 114
Condominiums, copropriétés 115
Maisons de campagne, domaines 116
Chalets 117
Maisons mobiles 118
Propriétés à échanger 119
Propriétés demandées 120
Fermes, terres 121
Terrains résidentiels 122
Prêts hyp. / résidentiel 123
Divers 129

• LOCATION •

Île de Montréal 131
Centre-ville 132
Vieux-Montréal 133
Laval, Rive-Nord 135
Rive-Sud 136
Banlieue ouest 137
Banlieue est 138
Laurentides, Lanaudière 139
Estrie, Cantons de l'Est 140
Extérieur de Montréal 141
États-Unis, hors frontières 143
Condominiums, copropriétés à louer 145
Maisons de campagne 146
Chalets à louer 147
Chambres, pensions 148
Propriétés à louer 149
Résidences pour aînées 150

Garages 152

On demande à louer 153
On demande à partager 154
Sous-location 155
Appartements meublés 156

INVESTISSEMENT COMMERCIAL

• INDUSTRIEL •

ACHAT - VENTE • ÉCHANGE

Propriétés à revenus 160
Propriétés comm. / industrielles 162
Fermes, terres 168
Commerces 170
Copropriétés, espaces 172
Comm. / industriels 173
Terrains comm. / industriels 173
• LOCATION •
Espaces comm. 180
Industriels à louer 182
Commer

MARCHÉ AUX PUCES

240 **MARCHÉ AUX PUCES**
1 \$ **PIÈCE** vêtements gr. 11-12, tables de salon 15\$, table et 2 chaises pour petite cuisine 35\$, lampes 10\$, bibliothèque vitrée 5\$ et autres auébanes. **Succésion.** 450-787-9191
ACCESSOIRES de roulette - wind-deflector ajustable 2x5 pi. jack sur roues, gros confort, 1200, pincos pour toile, grosses chandeliers, couvre-roues, etc. 250 \$, 450-655-7654.
AIR CLIMATISÉ : 10 000 BTU, 250 \$; 8 000 BTU, 200 \$; 450-443-1041.
AIR CLIMATISÉ 375 \$ Remor. de bicyclette pour 2 enfants. 275\$. 514-326-6015, 514-6015

ANTIQUES
prix négociable, particulier. 514-277-2170, 514-953-5157
APPAREILS amodables, impeccables, frigo, poêle, lav.-sec. 950\$. 450-464-9843

ASPIRATEUR Filter Queen recommandée avec balai électrique. 514-724-9538
AUTHEMTIQUE buffet japonais chrome, année 40, 375\$ 411"x15", 514-483-6623

CAMPING, tente Norfance Beach (5), poêle, chaufferette électrique. 514-724-9538
CHALOUPE aluminium 12' moteur Mercury 6 V, beaucoup d'extra. 1250 \$. 514-334-6000

CONGÉLATEUR GE vertical 17 pi. cu, 6 mois, neuf, 800\$ 800\$/505 514-825-3387

DIVAN/LIT, état neuf, tissu moderne, 500\$. 514-769-3693

ÉCHELLE 40 pi. Porte arce 30 pi., cadre - serrure - poignée inc. Porte-vélos 120 pi. Tour Thule de toit. 514-729-7190

ELECTROS, bureau, table, etc. Très bon état. Devons vendre. 514-858-0664, 450-969-9191.

GRAND bureau d'ordi, neuf, bouppogne 300\$, 2400\$, 800\$/505 514-825-3387

GYM pour 4 stations, 1350 lbs val. 9000\$. prix 1800\$. 514-946-9535, 514-781-0044

LAUVESÉ, blanches, 37\$, ans enroue. 514-760-9538, 450-969-9191

LIT, mural 50 pi avec matelas en cuir. Porte-vélos 120 pi. Tour Thule de toit. 514-729-7190

MEUBLES, électros ménagers et électronique. Livres, plantes etc. 514-729-7190

MOBIER, ch. ad 40 cm, 6 mck, presque neuf, payé 2 500 \$ pour 1 000 \$. Mobilier 5 mck, 4 chaises, plateau 40x60, va-leur 9 000 \$ pour 2 800 \$ Mobilier plateau 12 mck, 2 chaises, valeur 5 000 \$ pour 3 000 \$ Pin va-leur 1 200 \$ pour 500 \$ Mobilier ch. Japonais 3 mck, 4 chaises, valeur 15 000 \$ à nég. etc. Vente rapide. 514-944-9143

ANIMAUX

ADORABLES chiots disponibles par mère-chienne, 35 ans d'expérience à votre service, 60 euros, 100 euros, 150 euros, 200 euros, 250 euros, 300 euros, 350 euros, 400 euros, 450 euros, 500 euros, 550 euros, 600 euros, 650 euros, 700 euros, 750 euros, 800 euros, 850 euros, 900 euros, 950 euros, 1 000 euros, 1 050 euros, 1 100 euros, 1 150 euros, 1 200 euros, 1 250 euros, 1 300 euros, 1 350 euros, 1 400 euros, 1 450 euros, 1 500 euros, 1 550 euros, 1 600 euros, 1 650 euros, 1 700 euros, 1 750 euros, 1 800 euros, 1 850 euros, 1 900 euros, 1 950 euros, 2 000 euros, 2 050 euros, 2 100 euros, 2 150 euros, 2 200 euros, 2 250 euros, 2 300 euros, 2 350 euros, 2 400 euros, 2 450 euros, 2 500 euros, 2 550 euros, 2 600 euros, 2 650 euros, 2 700 euros, 2 750 euros, 2 800 euros, 2 850 euros, 2 900 euros, 2 950 euros, 3 000 euros, 3 050 euros, 3 100 euros, 3 150 euros, 3 200 euros, 3 250 euros, 3 300 euros, 3 350 euros, 3 400 euros, 3 450 euros, 3 500 euros, 3 550 euros, 3 600 euros, 3 650 euros, 3 700 euros, 3 750 euros, 3 800 euros, 3 850 euros, 3 900 euros, 3 950 euros, 4 000 euros, 4 050 euros, 4 100 euros, 4 150 euros, 4 200 euros, 4 250 euros, 4 300 euros, 4 350 euros, 4 400 euros, 4 450 euros, 4 500 euros, 4 550 euros, 4 600 euros, 4 650 euros, 4 700 euros, 4 750 euros, 4 800 euros, 4 850 euros, 4 900 euros, 4 950 euros, 5 000 euros, 5 050 euros, 5 100 euros, 5 150 euros, 5 200 euros, 5 250 euros, 5 300 euros, 5 350 euros, 5 400 euros, 5 450 euros, 5 500 euros, 5 550 euros, 5 600 euros, 5 650 euros, 5 700 euros, 5 750 euros, 5 800 euros, 5 850 euros, 5 900 euros, 5 950 euros, 6 000 euros, 6 050 euros, 6 100 euros, 6 150 euros, 6 200 euros, 6 250 euros, 6 300 euros, 6 350 euros, 6 400 euros, 6 450 euros, 6 500 euros, 6 550 euros, 6 600 euros, 6 650 euros, 6 700 euros, 6 750 euros, 6 800 euros, 6 850 euros, 6 900 euros, 6 950 euros, 7 000 euros, 7 050 euros, 7 100 euros, 7 150 euros, 7 200 euros, 7 250 euros, 7 300 euros, 7 350 euros, 7 400 euros, 7 450 euros, 7 500 euros, 7 550 euros, 7 600 euros, 7 650 euros, 7 700 euros, 7 750 euros, 7 800 euros, 7 850 euros, 7 900 euros, 7 950 euros, 8 000 euros, 8 050 euros, 8 100 euros, 8 150 euros, 8 200 euros, 8 250 euros, 8 300 euros, 8 350 euros, 8 400 euros, 8 450 euros, 8 500 euros, 8 550 euros, 8 600 euros, 8 650 euros, 8 700 euros, 8 750 euros, 8 800 euros, 8 850 euros, 8 900 euros, 8 950 euros, 9 000 euros, 9 050 euros, 9 100 euros, 9 150 euros, 9 200 euros, 9 250 euros, 9 300 euros, 9 350 euros, 9 400 euros, 9 450 euros, 9 500 euros, 9 550 euros, 9 600 euros, 9 650 euros, 9 700 euros, 9 750 euros, 9 800 euros, 9 850 euros, 9 900 euros, 9 950 euros, 10 000 euros, 10 050 euros, 10 100 euros, 10 150 euros, 10 200 euros, 10 250 euros, 10 300 euros, 10 350 euros, 10 400 euros, 10 450 euros, 10 500 euros, 10 550 euros, 10 600 euros, 10 650 euros, 10 700 euros, 10 750 euros, 10 800 euros, 10 850 euros, 10 900 euros, 10 950 euros, 11 000 euros, 11 050 euros, 11 100 euros, 11 150 euros, 11 200 euros, 11 250 euros, 11 300 euros, 11 350 euros, 11 400 euros, 11 450 euros, 11 500 euros, 11 550 euros, 11 600 euros, 11 650 euros, 11 700 euros, 11 750 euros, 11 800 euros, 11 850 euros, 11 900 euros, 11 950 euros, 12 000 euros, 12 050 euros, 12 100 euros, 12 150 euros, 12 200 euros, 12 250 euros, 12 300 euros, 12 350 euros, 12 400 euros, 12 450 euros, 12 500 euros, 12 550 euros, 12 600 euros, 12 650 euros, 12 700 euros, 12 750 euros, 12 800 euros, 12 850 euros, 12 900 euros, 12 950 euros, 13 000 euros, 13 050 euros, 13 100 euros, 13 150 euros, 13 200 euros, 13 250 euros, 13 300 euros, 13 350 euros, 13 400 euros, 13 450 euros, 13 500 euros, 13 550 euros, 13 600 euros, 13 650 euros, 13 700 euros, 13 750 euros, 13 800 euros, 13 850 euros, 13 900 euros, 13 950 euros, 14 000 euros, 14 050 euros, 14 100 euros, 14 150 euros, 14 200 euros, 14 250 euros, 14 300 euros, 14 350 euros, 14 400 euros, 14 450 euros, 14 500 euros, 14 550 euros, 14 600 euros, 14 650 euros, 14 700 euros, 14 750 euros, 14 800 euros, 14 850 euros, 14 900 euros, 14 950 euros, 15 000 euros, 15 050 euros, 15 100 euros, 15 150 euros, 15 200 euros, 15 250 euros, 15 300 euros, 15 350 euros, 15 400 euros, 15 450 euros, 15 500 euros, 15 550 euros, 15 600 euros, 15 650 euros, 15 700 euros, 15 750 euros, 15 800 euros, 15 850 euros, 15 900 euros, 15 950 euros, 16 000 euros, 16 050 euros, 16 100 euros, 16 150 euros, 16 200 euros, 16 250 euros, 16 300 euros, 16 350 euros, 16 400 euros, 16 450 euros, 16 500 euros, 16 550 euros, 16 600 euros, 16 650 euros, 16 700 euros, 16 750 euros, 16 800 euros, 16 850 euros, 16 900 euros, 16 950 euros, 17 000 euros, 17 050 euros, 17 100 euros, 17 150 euros, 17 200 euros, 17 250 euros, 17 300 euros, 17 350 euros, 17 400 euros, 17 450 euros, 17 500 euros, 17 550 euros, 17 600 euros, 17 650 euros, 17 700 euros, 17 750 euros, 17 800 euros, 17 850 euros, 17 900 euros, 17 950 euros, 18 000 euros, 18 050 euros, 18 100 euros, 18 150 euros, 18 200 euros, 18 250 euros, 18 300 euros, 18 350 euros, 18 400 euros, 18 450 euros, 18 500 euros, 18 550 euros, 18 600 euros, 18 650 euros, 18 700 euros, 18 750 euros, 18 800 euros, 18 850 euros, 18 900 euros, 18 950 euros, 19 000 euros, 19 050 euros, 19 100 euros, 19 150 euros, 19 200 euros, 19 250 euros, 19 300 euros, 19 350 euros, 19 400 euros, 19 450 euros, 19 500 euros, 19 550 euros, 19 600 euros, 19 650 euros, 19 700 euros, 19 750 euros, 19 800 euros, 19 850 euros, 19 900 euros, 19 950 euros, 20 000 euros, 20 050 euros, 20 100 euros, 20 150 euros, 20 200 euros, 20 250 euros, 20 300 euros, 20 350 euros, 20 400 euros, 20 450 euros, 20 500 euros, 20 550 euros, 20 600 euros, 20 650 euros, 20 700 euros, 20 750 euros, 20 800 euros, 20 850 euros, 20 900 euros, 20 950 euros, 21 000 euros, 21 050 euros, 21 100 euros, 21 150 euros, 21 200 euros, 21 250 euros, 21 300 euros, 21 350 euros, 21 400 euros, 21 450 euros, 21 500 euros, 21 550 euros, 21 600 euros, 21 650 euros, 21 700 euros, 21 750 euros, 21 800 euros, 21 850 euros, 21 900 euros, 21 950 euros, 22 000 euros, 22 050 euros, 22 100 euros, 22 150 euros, 22 200 euros, 22 250 euros, 22 300 euros, 22 350 euros, 22 400 euros, 22 450 euros, 22 500 euros, 22 550 euros, 22 600 euros, 22 650 euros, 22 700 euros, 22 750 euros, 22 800 euros, 22 850 euros, 22 900 euros, 22 950 euros, 23 000 euros, 23 050 euros, 23 100 euros, 23 150 euros, 23 200 euros, 23 250 euros, 23 300 euros, 23 350 euros, 23 400 euros, 23 450 euros, 23 500 euros, 23 550 euros, 23 600 euros, 23 650 euros, 23 700 euros, 23 750 euros, 23 800 euros, 23 850 euros, 23 900 euros, 23 950 euros, 24 000 euros, 24 050 euros, 24 100 euros, 24 150 euros, 24 200 euros, 24 250 euros, 24 300 euros, 24 350 euros, 24 400 euros, 24 450 euros, 24 500 euros, 24 550 euros, 24 600 euros, 24 650 euros, 24 700 euros, 24 750 euros, 24 800 euros, 24 850 euros, 24 900 euros, 24 950 euros, 25 000 euros, 25 050 euros, 25 100 euros, 25 150 euros, 25 200 euros, 25 250 euros, 25 300 euros, 25 350 euros, 25 400 euros, 25 450 euros, 25 500 euros, 25 550 euros, 25 600 euros, 25 650 euros, 25 700 euros, 25 750 euros, 25 800 euros, 25 850 euros, 25 900 euros, 25 950 euros, 26 000 euros, 26 050 euros, 26 100 euros, 26 150 euros, 26 200 euros, 26 250 euros, 26 300 euros, 26 350 euros, 26 400 euros, 26 450 euros, 26 500 euros, 26 550 euros, 26 600 euros, 26 650 euros, 26 700 euros, 26 750 euros, 26 800 euros, 26 850 euros, 26 900 euros, 26 950 euros, 27 000 euros, 27 050 euros, 27 100 euros, 27 150 euros, 27 200 euros, 27 250 euros, 27 300 euros, 27 350 euros, 27 400 euros, 27 450 euros, 27 500 euros, 27 550 euros, 27 600 euros, 27 650 euros, 27 700 euros, 27 750 euros, 27 800 euros, 27 850 euros, 27 900 euros, 27 950 euros, 28 000 euros, 28 050 euros, 28 100 euros, 28 150 euros, 28 200 euros, 28 250 euros, 28 300 euros, 28 350 euros, 28 400 euros, 28 450 euros, 28 500 euros, 28 550 euros, 28 600 euros, 28 650 euros, 28 700 euros, 28 750 euros, 28 800 euros, 28 850 euros, 28 900 euros, 28 950 euros, 29 000 euros, 29 050 euros, 29 100 euros, 29 150 euros, 29 200 euros, 29 250 euros, 29 300 euros, 29 350 euros, 29 400 euros, 29 450 euros, 29 500 euros, 29 550 euros, 29 600 euros, 29 650 euros, 29 700 euros, 29 750 euros, 29 800 euros, 29 850 euros, 29 900 euros, 29 950 euros, 30 000 euros, 30 050 euros, 30 100 euros, 30 150 euros, 30 200 euros, 30 250 euros, 30 300 euros, 30 350 euros, 30 400 euros, 30 450 euros, 30 500 euros, 30 550 euros, 30 600 euros, 30 650 euros, 30 700 euros, 30 750 euros, 30 800 euros, 30 850 euros, 30 900 euros, 30 950 euros, 31 000 euros, 31 050 euros, 31 100 euros, 31 150 euros, 31 200 euros, 31 250 euros, 31 300 euros, 31 350 euros, 31 400 euros, 31 450 euros, 31 500 euros, 31 550 euros, 31 600 euros, 31 650 euros, 31 700 euros, 31 750 euros, 31 800 euros, 31 850 euros, 31 900 euros, 31 950 euros, 32 000 euros, 32 050 euros, 32 100 euros, 32 150 euros, 32 200 euros, 32 250 euros, 32 300 euros, 32 350 euros, 32 400 euros, 32 450 euros, 32 500 euros, 32 550 euros, 32 600 euros, 32 650 euros, 32 700 euros, 32 750 euros, 32 800 euros, 32 850 euros, 32 900 euros, 32 950 euros, 33 000 euros, 33 050 euros, 33 100 euros, 33 150 euros, 33 200 euros, 33 250 euros, 33 300 euros, 33 350 euros, 33 400 euros, 33 450 euros, 33 500 euros, 33 550 euros, 33 600 euros, 33 650 euros, 33 700 euros, 33 750 euros, 33 800 euros, 33 850 euros, 33 900 euros, 33 950 euros, 34 000 euros, 34 050 euros, 34 100 euros, 34 150 euros, 34 200 euros, 34 250 euros, 34 300 euros, 34 350 euros, 34 400 euros, 34 450 euros, 34 500 euros, 34 550 euros, 34 600 euros, 34 650 euros, 34 700 euros, 34 750 euros, 34 800 euros, 34 850 euros, 34 900 euros, 34 950 euros, 35 000 euros, 35 050 euros, 35 100 euros, 35 150 euros, 35 200 euros, 35 250 euros, 35 300 euros, 35 350 euros, 35 400 euros, 35 450 euros, 35 500 euros, 35 550 euros, 35 600 euros, 35 650 euros, 35 700 euros, 35 750 euros, 35 800 euros, 35 850 euros, 35 900 euros, 35 950 euros, 36 000 euros, 36 050 euros, 36 100 euros, 36 150 euros, 36 200 euros, 36 250 euros, 36 300 euros, 36 350 euros, 36 400 euros, 36 450 euros, 36 500 euros, 36 550 euros, 36 600 euros, 36 650 euros, 36 700 euros, 36 750 euros, 36 800 euros, 36 850 euros, 36 900 euros, 36 950 euros, 37 000 euros, 37 050 euros, 37 100 euros, 37 150 euros, 37 200 euros, 37 250 euros, 37 300 euros, 37 350 euros, 37 400 euros, 37 450 euros, 37 500 euros, 37 550 euros, 37 600 euros, 37 650 euros, 37 700 euros, 37 750 euros, 37 800 euros, 37 850 euros, 37 900 euros, 37 950 euros, 38 000 euros, 38 050 euros, 38 100 euros, 38 150 euros, 38 200 euros, 38 250 euros, 38 300 euros, 38 350 euros, 38 400 euros, 38 450 euros, 38 500 euros, 38 550 euros, 38 600 euros, 38 650 euros, 38 700 euros, 38 750 euros, 38 800 euros, 38 850 euros, 38 900 euros, 38 950 euros, 39 000 euros, 39 050 euros, 39 100 euros, 39 150 euros, 39 200 euros, 39 250 euros, 39 300 euros, 39 350 euros, 39 400 euros, 39 450 euros, 39 500 euros, 39 550 euros, 39 600 euros, 39 650 euros, 39 700 euros, 39 750 euros, 39 800 euros, 39 850 euros, 39 900 euros, 39 950 euros, 40 000 euros, 40 050 euros, 40 100 euros, 40 150 euros, 40 200 euros, 40 250 euros, 40 300 euros, 40 350 euros, 40 400 euros, 40 450 euros, 40 500 euros, 40 550 euros, 40 600 euros, 40 650 euros, 40 700 euros, 40 750 euros, 40 800 euros, 40 850 euros, 40 900 euros, 40 950 euros, 41 000 euros, 41 050 euros, 41 100 euros, 41 150 euros, 41 200 euros, 41 250 euros, 41 300 euros, 41 350 euros, 41 400 euros, 41 450 euros, 41 500 euros, 41 550 euros, 41 600 euros, 41 650 euros, 41 700 euros, 41 750 euros, 41 800 euros, 41 850 euros, 41 900 euros, 41 950 euros, 42 000 euros, 42 050 euros, 42 100 euros, 42 150 euros, 42 200 euros, 42 250 euros, 42 300 euros, 42 350 euros, 42 400 euros, 42 450 euros, 42 500 euros, 42 550 euros, 42 600 euros, 42 650 euros, 42 700 euros, 42 750 euros, 42 800 euros, 42 850 euros, 42 900 euros, 42 950 euros, 43 000 euros, 43 050 euros, 43 100 euros, 43 150 euros, 43 200 euros, 43 250 euros, 43 300 euros, 43 350 euros, 43 400 euros, 43 450 euros, 43 500 euros, 43 550 euros, 43 600 euros, 43 650 euros, 43 700 euros, 43 750 euros, 43 800 euros, 43 850 euros, 43 900 euros, 43 950 euros, 44 000 euros, 44 050 euros, 44 100 euros, 44 150 euros, 44 200 euros, 44 250 euros, 44 300 euros, 44 350 euros, 44 400 euros, 44 450 euros, 44 500 euros, 44 550 euros, 44 600 euros, 44 650 euros, 44 700 euros, 44 750 euros, 44 800 euros, 44 850 euros, 44 900 euros, 44 950 euros, 45 000 euros, 45 050 euros, 45 100 euros, 45 150 euros, 45 200 euros, 45 250 euros, 45 300 euros, 45 350 euros, 45 400 euros, 45 450 euros, 45 500 euros, 45 550 euros, 45 600 euros, 45 650 euros, 45 700 euros, 45 750 euros, 45 800 euros, 45 850 euros, 45 900 euros, 45 950 euros, 46 000 euros, 46 050 euros, 46 100 euros, 46 150 euros, 46 200 euros, 46 250 euros, 46 300 euros, 46 350 euros, 46 400 euros, 46 450 euros, 46 500 euros, 46 550 euros, 46 600 euros, 46 650 euros, 46 700 euros, 46 750 euros, 46 800 euros, 46 850 euros, 46 900 euros, 46 950 euros, 47 000 euros, 47 050 euros, 47 100 euros, 47 150 euros, 47 200 euros, 47 250 euros, 47 300 euros, 47 350 euros, 47 400 euros, 47 450 euros, 47 500 euros, 47 550 euros, 47 600 euros, 47 650 euros, 47 700 euros, 47 750 euros, 47 800 euros, 47 850 euros, 47 900 euros, 47 950 euros, 48 000 euros, 48 050 euros, 48 100 euros, 48 150 euros, 48 200 euros, 48 250 euros, 48 300 euros, 48 350 euros, 48 400 euros, 48 450 euros, 48 500 euros, 48 550 euros, 48 600 euros, 48 650 euros, 48 700 euros, 48 750 euros, 48 800 euros, 48 850 euros, 48 900 euros, 48 950 euros, 49 000 euros, 49 050 euros, 49 100 euros, 49 150 euros, 49 200 euros, 49 250 euros, 49 300 euros, 49 350 euros, 49 400 euros, 49 450 euros, 49 500 euros, 49 550 euros, 49 600 euros, 49 650 euros, 49 700 euros, 49 750 euros, 49 800 euros, 49 850 euros, 49 900 euros, 49 950 euros, 50 000 euros, 50 050 euros, 50 100 euros, 50 150 euros, 50 200 euros, 50 250 euros, 50 300 euros, 50 350 euros, 50 400 euros, 50 450 euros, 50 500 euros, 50 550 euros, 50 600 euros, 50 650 euros, 50 700 euros, 50 750 euros, 50 800 euros, 50 850 euros, 50 900 euros, 50 950 euros, 51 000 euros, 51 050 euros, 51 100 euros, 51 150 euros, 51 200 euros, 51 250 euros, 51 300 euros, 51 350 euros, 51 400 euros, 51 450 euros, 51 500 euros, 51 550 euros, 51 600 euros, 51 650 euros, 51 700 euros, 51 750 euros, 51 800 euros, 51 850 euros, 51 900 euros, 51 950 euros, 52 000 euros, 52 050 euros, 52 100 euros, 52 150 euros, 52 200 euros, 52 250 euros, 52 300 euros, 52 350 euros, 52 400 euros, 52 450 euros, 52 500 euros, 52 550 euros, 52 600 euros, 52 650 euros, 52 700 euros, 52 750 euros, 52 800 euros, 52 850 euros, 52 900 euros, 52 950 euros, 53 000 euros, 53 050 euros, 53 100 euros, 53 150 euros, 53 200 euros, 53 250 euros, 53 300 euros, 53 350 euros, 53 400 euros, 53 450 euros, 53 500 euros, 53 550 euros, 53 600 euros, 53 650 euros, 53 700 euros, 53 750 euros, 53 800 euros, 53 850 euros, 53 900 euros, 53 950 euros, 54 000 euros, 54 050 euros, 54 100 euros, 54 150 euros, 54 200 euros, 54 250 euros, 54 300 euros, 54 350 euros, 54 400 euros, 54 450 euros, 54 500 euros, 54 550 euros, 54 600 euros, 54 650 euros, 54 700 euros, 54 750 euros, 54 800 euros, 54 850 euros, 54 900 euros, 54 950 euros, 55 000 euros, 55 050 euros, 55 100 euros, 55 150 euros, 55 200 euros, 55 250 euros, 55 300 euros, 55 350 euros, 55 400 euros, 55 450 euros, 55 500 euros, 55 550 euros, 55 600 euros, 55 650 euros, 55 700 euros, 55 750 euros, 55 800 euros, 55 850 euros, 55 900 euros, 55 950 euros, 56 000 euros, 56 050 euros, 56 100 euros, 56 150 euros, 56 200 euros, 56 250 euros, 56 300 euros, 56 350 euros, 56 400 euros, 56 450 euros, 56 500 euros, 56 550 euros, 56 600 euros, 56 650 euros, 56 700 euros, 56 750 euros, 56 800 euros, 56 850 euros, 56 900 euros, 56 950 euros, 57 000 euros, 57 050 euros, 57 100 euros, 57 150 euros, 57 200 euros, 57 250 euros, 57 300 euros, 57 350 euros, 57 400 euros, 57 450 euros, 57 500 euros, 57 550 euros, 57 600 euros, 57 650 euros, 57 700 euros, 57 750 euros, 57 800 euros, 57 850 euros, 57 900 euros, 57 950 euros, 58 000 euros, 58 050 euros, 58 100 euros, 58 150 euros, 58 200 euros, 58 250 euros, 58 300 euros, 58 350 euros, 58 400 euros, 58 450 euros, 58 500 euros, 58 550 euros, 58 600 euros, 58 650 euros, 58 700 euros, 58 750 euros, 58 800 euros, 58 850 euros, 58 900 euros, 58 950 euros, 59 000 euros, 59 050 euros, 59 100 euros, 59 150 euros, 59 200 euros, 59 250 euros, 59 300 euros, 59 350 euros, 59 400 euros, 59 450

TRANSPORTS ET VÉHICULES AUTOMOBILES

550

AUTOMOBILES

POPULAR MONTREAL

★ DÉMOS ★

274-5471

00, Audi A6, 2.7T, tiptronic, 8809 km.



PORSCHE 911 Carrera coupé 1999, Speed Yellow, aéro kit style GT3, roues mags "Special Design", sièges sport, dossiers fibre verre jaune; int. tout cuir avec coutures jaunes et accés-soires alain, chargeur 6 CD Hi-Fi, 40 000 km. Garantie 60/63/80 000 km. Auto de collection. Tout est original de Porsche. 97 000\$. (450) 433-1899

SAAB 98 900SE turbo, convertible, jaune/cuir noir, impeccable, 5 vit., 49 000 km. Continental Auto 514-733-3955

550

AUTOMOBILES

SAAB A LIQUIDER

99, 9-3 SE aut. 4 ptes, 18 995\$ 96, 9000 CDE aut. 80 000km 93, 9000 CDE turbo 8995 \$ 93, 9000 CS aut. 118 000km C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

SAAB Convertible SE turbo 97, "Talladega", aut., noire/cuir beige, gar. 450-468-0650

SAAB Q3 Se 99, décapotable, 5 vit. Location 499 \$ / 24 mois, 2999\$ comptant. 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SAAB 900S 98, 4 ptes, toil. aut. location 299 \$ / 36 mois. 2999 \$ comptant. 514-769-5353

Pensez GRAVEL

SAAB 900 turbo, 94, 5 vit., 2 ptes, 123 000 km, 333 \$/mois **SWEDISH AUTO 514-484-3200**

SATURN SC1 99, man., air, 2 ptes, 26 000 km. Bourassa Mazda 514-385-9595

SATURN SL1 '93, aut., alleron, 130 000 km, bon état, 4400 \$, 450-628-8898.

SATURN SL '97, aut., toute équipée, Carrefour Suzuki Subaru, (450) 625-1114

SATURN SL2 98, aut., alleron, 32 000km, "twin cam", 11 200\$. S.D.Auto 514-952-9086

550

AUTOMOBILES

SATURN SL-1 98, 4 ptes, 5 vit., seulement 21 000 km, 9700\$, S.D. Auto, 514 952-9908

SUBARU Forester Dynastar 2000, 449 \$ NISSAN Sentra SE sport 2001, 378 \$ A vendre ou transfert bail. 450-691-4778

SUBARU Forester Ltd 99 aut., cuir, 51 000km, échange bienvenu. 514-457-9797

Courtague Lavigne

SUBARU Legacy Brighton 98, 61 000 km, gar. 2003, Carrefour Suzuki Subaru, (450) 625-1114

SUBARU Legacy LS 95, aut., 4x4, toil. 93 000km, 10 995 \$ C.T. Auto 6 jours 450-433-8180

SUBARU Loyale, fam., 4x4, 93, 5 vit., 150 000km, bon état, 4950\$ crr 514-951-4073

SUBARU Outback 1997, man., 89 500 km, tout équipée, mags, 17 900 \$ n.ég. 514-238-7543.

SUBARU Outback LTD 98, 79 000 km, Impeccable! Particulier, 23 500 \$. 450-224-1220

SUBARU Outback LTD 2000, 20 000 km., diplomatique, tout équipé, 29 500\$ 514-866-3429

550

AUTOMOBILES

SUBARU Outback Sport 99, 25 000 km, et 1998, état A-1 Carrefour Subaru 450-625-1114

SUZUKI 2000, Esteem fam., 20 000 km, Carrefour Suzuki (450) 625-1114

SUZUKI Esteem 98, fam. aut., 82 000 km, très propre. Bourassa Mazda 514-385-9595

SUZUKI Swift 1998, 54 000 km, 2 ptes, man., A1 Carrefour Suzuki 450 625-1114

SUZUKI Swift GS 93, 4 cyl., 5 vit., 70 000 km, comme neuve, 3900 \$ 514-944-9511.

TERCEL 99 man., 4 ptes, argent, 38 000 km, vitres teintées, 13 200 \$ n.ég. 514-725-3810

TOYOTA Camry 1993, fam., 5 vit., LE, A-1, aut., 160 000 km, 9000 \$, 514 971-5825

TOYOTA Camry 2000, 4 ptes, équipé bas km Comme neuve! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla DX 95, 4 ptes, a/c, bas km. Super propre! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla DX 1.8, 97, 4 ptes, équipé bas km, Faut voir! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla DX 1.8, 96, 4 ptes, bas km. Très rare! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla DX 1.6, 97, 4 ptes, a/c, bas km. Impeccable! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla DX 1.8, 97, 4 ptes, équipé bas km, Faut voir! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla LE 93, 5 vit., 148 000 km, a/c, impeccable, 5750 \$, crr. 514-951-4073

TOYOTA Corolla LE 92, très propre, A-1, 110 000 km, élect., man., 5800 \$ 514-926-2978

TOYOTA Corolla LS 91, 5 vit., 4 ptes, blanche, excellente condition, 514-497-5379

TOYOTA Corolla SD, 97, 4 ptes, a/c, bas km, A-1 Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla SD 1996, 148 000 km, a/c, impeccable, 7000 \$ ferme. 514-576-7379

TOYOTA Corolla VE 1998, 56 000km, anti-démarr., exc. état, 11 800\$, 450 227-0625

TOYOTA Echo 2000, 4 ptes CD, a/c, bas km. À qui la chance? Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Echo 2001, 4 ptes bas km OS/ comptant 189\$/mois Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Paseo 97, 61 372 km, manuelle, balance garantie 10 BROSSARD TOYOTA

TOYOTA RAV-4 99 Cabriolet, bleu, bas km, man., + pneus d'hiver, 15 500\$, 514-843-604

TOYOTA Echo 97, 96-99 (6), aut., a/c, 4 ptes, spécial, 223 000 km, Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Corolla '98, 5 vit., 54 000 km, gar., excellente condition, 11 000 \$, 514-276-9545.

TOYOTA Tercel CE 99, 4 ptes équipé bas km Choix couleur Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel CE 99, aut., 38 000 km, 4 ptes, a/c, 8 pneus, A-1, 12 400 \$, 514-815-0294.

TOYOTA Tercel CE 99, 4 ptes, 5 vit., 47 000 km, bal. loc./ 10 BROSSARD TOYOTA

TOYOTA Tercel CE 98, 4 ptes équipé, bas km. Choix couleurs Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel CE 98, aut., 38 700 km, 4 ptes, a/c, sacs gonflables, 514-915-9704

TOYOTA Tercel CE 97, 4 ptes équipé très bas km. Impeccable Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel, Corolla 95, 96 97, 98, 99, choix de couleurs, 8 pneus, 514-875-1333

CHATEAUGUAY TOYOTA

TOYOTA Corolla 96, 4 ptes, 5 vit., 4 ptes, 67 000 km, exc. état, 8900 \$ 450-468-2450

550

AUTOMOBILES

TOYOTA Corolla 98, 4 ptes, équipé, bas km (3 en inventaire) Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla 98, 4 cyl., 4 portes, spécial, 9900 \$, auto S. Raymond, (450) 491-7100

TOYOTA Corolla 99, 4 ptes, a/c, bas km. Comme neuve! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla DX 95, 4 ptes, a/c, bas km. Super propre! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla DX 93, 4 ptes, équipé bas km, Faut voir! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla DX 1.8, 96, 4 ptes, bas km. Très rare! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla DX 1.6, 97, 4 ptes, a/c, bas km. Impeccable! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla DX 1.8, 97, 4 ptes, équipé bas km, Faut voir! Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla LE 93, 5 vit., 148 000 km, a/c, impeccable, 5750 \$, crr. 514-951-4073

TOYOTA Corolla LE 92, très propre, A-1, 110 000 km, élect., man., 5800 \$ 514-926-2978

TOYOTA Corolla LS 91, 5 vit., 4 ptes, blanche, excellente condition, 514-497-5379

TOYOTA Corolla SD, 97, 4 ptes, a/c, bas km, A-1 Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Corolla SD 1996, 148 000 km, a/c, impeccable, 7000 \$ ferme. 514-576-7379

TOYOTA Corolla VE 1998, 56 000km, anti-démarr., exc. état, 11 800\$, 450 227-0625

TOYOTA Echo 2000, 4 ptes CD, a/c, bas km. À qui la chance? Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Echo 2001, 4 ptes bas km OS/ comptant 189\$/mois Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Paseo 97, 61 372 km, manuelle, balance garantie 10 BROSSARD TOYOTA

TOYOTA RAV-4 99 Cabriolet, bleu, bas km, man., + pneus d'hiver, 15 500\$, 514-843-604

TOYOTA Echo 97, 96-99 (6), aut., a/c, 4 ptes, spécial, 223 000 km, Houle Toyota 514-640-5010

TOYOTA Corolla '98, 5 vit., 54 000 km, gar., excellente condition, 11 000 \$, 514-276-9545.

TOYOTA Tercel CE 99, 4 ptes équipé bas km Choix couleur Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel CE 99, aut., 38 000 km, 4 ptes, a/c, 8 pneus, A-1, 12 400 \$, 514-815-0294.

TOYOTA Tercel CE 99, 4 ptes, 5 vit., 47 000 km, bal. loc./ 10 BROSSARD TOYOTA

TOYOTA Tercel CE 98, 4 ptes équipé, bas km. Choix couleurs Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel CE 98, aut., 38 700 km, 4 ptes, a/c, sacs gonflables, 514-915-9704

TOYOTA Tercel CE 97, 4 ptes équipé très bas km. Impeccable Chassé Toyota 514-527-2007

TOYOTA Tercel, Corolla 95, 96 97, 98, 99, choix de couleurs, 8 pneus, 514-875-1333

CHATEAUGUAY TOYOTA

TOYOTA Corolla 96, 4 ptes, 5 vit., 4 ptes, 67 000 km, exc. état, 8900 \$ 450-468-2450

De façon bien peu orthodoxe

ANDRÉ TRUDELL

LE BRIDGE

atrudell@lapresse.ca

La plupart des déclarants qui ont joué la manche à Co ont chuté. Existe-t-il une façon de réaliser le contrat ? L'entame se fait du Valet de Pi. À vous de jouer.

Donneur: Nord			
Vulnérabilité: tous			
	NORD		
	♠ 8 2		
	♥ D V 9 8 3		
	♦ D		
	♣ R D 5 3 2		
	OUEST	EST	
	♠ V 5 3	♠ R 10 9 4	
	♥ 10 7 5 4 2	♥ aucun	
	♦ A 5 4	♦ R 9 8 6 3	
	♣ A 10	♣ 9 8 7 4	
		SUD	
		♠ A D 7 6	
		♥ A R 6	
		♦ V 10 7 2	
		♣ V 6	
Les enchères:			
NORD	EST	SUD	OUEST
1 passe	1 passe	1 Sa	1 passe
2 K	2 passe	2 Co	2 passe
3 Tr	3 passe	4 Co	3 passe
4 passe	4 passe		
Entame: Valet de Pi			

Infographie La Presse

La plupart des déclarants ont gagné de la Dame de Pi et ils joué un petit Tr vers le mort. Ouest fournit le 10 et le mort gagne. Petit Tr vers le Valet et Ouest prend de l'As. Il rejoue Pi. L'As gagne. L'As de Co révèle le mauvais bris des atouts. Roi de Co et petit Co vers le 9.

Les atouts cueillis, le mort encaisse le Roi de Tr, mais comme le 9 ne tombe pas, le déclarant doit se contenter de neuf levées: deux Pi, cinq atouts et deux Tr.

Supposons maintenant que le déclarant gagne l'entame de la Dame de Pi, joue un petit Tr vers le mort et un petit Tr vers sa main. Ouest gagne de l'As et revient Pi. L'As fait la levée. Petit Co vers la Dame. Est ne fournit pas. Petit Tr coupé de l'As de Co, petit Pi coupé, petit Tr coupé du Roi de Co, petit Pi coupé et Dame de K.

De cette façon, le déclarant encaisse sept atouts, un Tr et deux Pi pour la réussite du contrat joué de façon bien peu orthodoxe, il faut le reconnaître.

Le ministre Ménard fait confiance au coroner Perron

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

LE MINISTRE de la Sécurité publique Serge Ménard considère que le coroner Gilles Perron, qui tiendra des audiences publiques sur les circonstances entourant l'effondrement, le 18 juin 2000, du viaduc en construction boulevard du Souvenir, à Laval, est en mesure de faire l'enquête réclamée par les deux survivants et par d'autres personnes.

Un porte-parole du ministre a affirmé que si le rapport du coroner Perron ne répondait pas à toutes les questions, le ministre envisagerait alors une autre possibilité.

Soulignons que toute personne qui reçoit une convocation pour venir témoigner devant le coroner a l'obligation de se présenter. Advénant un refus, elle sera accusée d'outrage au tribunal.

Le candidat à la mairie de Laval, Philippe Garceau, avocat de profession, a commenté: « Il n'y a pas qu'à Laval qu'on s'en tire ainsi. » Il a fait cette déclaration hier après avoir appris qu'aucune accusation criminelle ne sera portée à la suite de cet effondrement qui a causé la mort d'une personne en plus d'en blesser une autre. Il a ajouté qu'il pouvait difficilement croire qu'avec les méthodes d'enquête qui existent aujourd'hui, et après un délai de plus de 12 mois, on ait été incapable d'établir qui est responsable de cette catastrophe et pourquoi ils n'en subissent pas les conséquences.

M. Garceau a dit espérer que la décision de ne porter aucune accusation puisse être révisée à la suite de l'enquête du coroner. « Je doute fort que l'administration Vaillancourt pousse cette affaire jusqu'à la découverte de la vérité. Il nous reste à espérer que l'enquête du coroner débute aussitôt que possible et qu'elle donne des résultats plus tangibles que ce que nous avons appris à ce jour. Une fois au pouvoir après les élections du 4 novembre, je m'engage à ouvrir les livres, à mettre cartes sur table et à offrir toute la collaboration nécessaire pour que la vérité soit un jour connue », a-t-il conclu.

À l'hôtel de ville de Laval, on signale que les travaux de construction du nouveau viaduc du Souvenir devraient débuter au début d'août et se poursuivre durant près de quatre mois.

Le boulevard Taschereau fermé jusqu'à lundi

LE BOULEVARD Taschereau (route 134) à Longueuil sera fermé à toute circulation à la hauteur du viaduc La Fayette à compter de 10 h ce matin jusqu'au lundi 16 juillet, à 5 h. Cette fermeture est nécessaire pour permettre la réalisation de la phase 1 des travaux de réfection sur le viaduc. Transports Québec a prévu une route alternative pour les automobilistes qui empruntent le boulevard afin de se rendre au pont Jacques-Cartier. Par ailleurs, les automobilistes qui circulent sur la route 132 Ouest sont invités à emprunter le pont Jacques-Cartier, puisque la sortie 3-O, donnant normalement accès au pont Victoria, est fermée pour la durée des travaux. Les automobilistes de la route 112, pour leur part, sont invités à utiliser le pont Victoria. Vendredi matin, la voie normalement réservée aux autobus sera d'ailleurs libre pour faciliter la circulation.

AVIS LÉGAUX APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

Hydro Québec

APPELS DE SOUMISSIONS

Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise: www.hydroquebec.com/soumissionnez ou en composant un des numéros de téléphone suivants:

Montréal et environs : (514) 745-5720
Extérieur : 1 800 363-0910

APPEL D'OFFRES

SMP-2001-21 (C-2001-41)
FOURNITURE ET INSTALLATION D'EQUIPEMENTS POUR UN PARC À PLANCHES À ROULETTES ET PATIN À ROUES ALIGNÉES

Des soumissions cachetées seront reçues par le directeur des Services administratifs, à l'hôtel de ville, 90, avenue Roosevelt, Ville Mont-Royal, Québec, jusqu'à 11 h le LUNDI 23 JUILLET 2001.

Les devis et documents pertinents sont disponibles au bureau du soussigné.

Ville Mont-Royal ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et ce, sans encourir aucune dépense ou obligation envers les soumissionnaires.

Le directeur des Services administratifs, Kevin Whitehall

Petites annonces cyberpresse.ca

550

AUTOMOBILES

VOLVO

POINTE-CLAIRE

Votre concessionnaire Volvo de l'ouest de l'île

00, S80 argent équipée, 41 900\$ 00, V70 SE argent 13 000 km 99, S70 AUT, noir 51 000km 99, S70 aut, argent 30 000 km 99, V70 cross-country 33 900\$ 98, S70 TS marine 23 900 \$ 98, S70 aut, ven, 29 000 km 98, S70 mags, aut gris, 19 900\$ 99, V70 équipée 75000 km 96, 850 TURBO noir 5 vit, 95, 850 toil ouvrant, cuir, aut.

(514) 630-3666

Visitez notre site www.volvopointeclair.com

VOLVO S80 2.9, 2000, argent sur graphite cuir, tout équipé de A à Z, mags, 107, seulement 30 000\$, 605.16\$/mois avec léger comptant. Venez faire l'essai! www.volvopointeclair.com (514) 630-3666

VOLVO 1999 S70, argent, A-1, aut., 88 000 km, 23 pneus, 23 500 \$, Eglise 450-799-5391.

VOLVO 96 S70 GLT, 65 000 km, spécial 25 900 \$ ou 399 \$/mois.

VOLVO 343-3412, 450-667-4960

VOLVO LAVAL

volvalaval.com

VOLVO 98 S70 A, verte cuir ivoire, CD, mags, exc. condn. A1, Annick Mercier 1-800-454-4775

VOLVO 00, S70 SE, 24 000km, spécial 31 900\$ ou 439 \$/mois. 514-343-3412, 450-667-4960

VOLVO LAVAL

volvalaval.com

VOLVO S70, 98, 72 000 km, 23 vit., cuir, mags, CD, 22 000 \$ 514-768-5866,

VOLVO S70 98, silver, 79 000 km. Jamais sortie l'hiver (preuve à l'appui). Comme neuve, 514-343-3412, 450-667-4960

VOLVO 00, S70 SE, 24 000km, spécial 31 900\$ ou 439 \$/mois. 514-343-3412, 450-667-4960

VOLVO S70 98, silver, 79 000 km. Jamais sortie l'hiver (preuve à l'appui). Comme neuve, 514-343-3412, 450-667-4960

VOLVO S70 98, silver, 79 000 km. Jamais sortie l'hiver (preuve à l'appui). Comme neuve, 514-343-3412, 450-667-4960

VOLVO S70 98, silver, 79 000 km. Jamais sortie l'hiver (preuve à l'appui). Comme neuve, 514-343-3412, 450-667-4960

VOL

DÉCÈS, PRIÈRES, REMERCIEMENTS

900

INDEX DES DÉCÈS

COUVRETTE, Lina
DI PIETRO, Jean-Guy
 Whitehorse, Yukon
DUBÉ DUMONT, Laure
 Montréal
DUFRESNE, Thérèse (Sansoucy)
 Montréal
FREZZA, Domenico
 Montréal
GENDRON, Albert
 Montréal
GUYOT, Jacques
 St-Jean
HÉBERT, Joseph-A.
 Longueuil
HÉBERT, Marcel
 Salaberry de Valleyfield
IACURTO, Francesco
 Sainte-Foy
LUSSIER, Osias
 Valcourt
MARTEL, Jacinthe
 L'Assomption
MASSY (Abdelmessih), Gabriel
 Montréal
PAQUET, Jean
 Montréal
PARISELLA, Anik
 Montréal
PRATT, Marc-Éric

SYLVESTRE, Réal
 Montréal
TESSIER, Soeur Julienne, s.p.
 Montréal
TREMBLAY, Camille
 Cartierville

DÉCÈS

COUVRETTE, Lina
1943 - 2001
 À l'hôpital du Haut-Richelieu, Richelieu, le 10 juillet 2001, à l'âge de 58 ans, et décédée Lina Couvrette, fille de Guy Couvrette et de feu Ida Casoni. Outre son père, elle laisse dans le deuil: son frère, Loïs, ses oncles et tantes, Yves (Madeleine Lapolice), Réjeanne (feu Laurent Roy), Reynold (Thérèse Robitaille), Jean Raymond (Lauraine Lafrance), Gaétan (Lilianne Copland), Noémie, Lisette (feu Jean-Yves Rioux), Jeannot (Pierrette Arsenault), Clémence (Roger Guénard), Paule Beaudoin (feu Henri Casoni), Pauline Collins (feu Donat Casoni) ainsi que plusieurs cousins et cousines, parents et amis, dont Louise et Claudette Dupont. Elle ne sera pas exposée, une célébration de la Parole, en présence des cendres, aura lieu le dimanche 15 juillet à 13 heures, en la chapelle du
Complexe funéraire LeSieur & Frère 95, boul. Saint-Luc, à Saint-Luc
 Des dons à la Fondation de l'hôpital du Haut-Richelieu seraient appréciés de la famille.

DI PIETRO, Jean-Guy
 Le 6 juillet 2001, dans son paradis, à Whitehorse au Yukon, à l'âge de 47 ans, est accidentellement décédé Jean-Guy Di Pietro, peintre animalier. Il laisse dans le deuil sa femme, Shirley Loo et sa fille chérie, Laura. Sa famille et ses nombreux amis se souviendront de lui pour son amour de la vie et de la nature.

DUBÉ (Dumont), Laure
1913 - 2001
 À Montréal, le 9 juillet 2001, à l'âge de 88 ans, est décédée Mme Laure Dubé, épouse de feu Eugène Dumont. Elle laisse dans le deuil ses enfants, Georgette (Aldège Barubé), Jean-Guy (Solange Beaudoin), Pierrette (Daniel Filibotte), Normand (Fabienne Lacoursière) et Andrée (Marc Périard), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis. Selon sa volonté, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu le samedi 14 juillet 2001, à 11 h, en l'église St-Marc, 2602, Beaubien Est, coin 1ière Avenue. La famille recevra les condoléances à partir de 10 h. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.
Direction Alfred Dallaire inc.

DUFRESNE, Thérèse (née Sansoucy)
1918 - 2001
 À Montréal, le 7 juillet 2001, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Thérèse Sansoucy DuFresne. Elle laisse dans le deuil ses deux filles Monique DuFresne (Pierre Caron) et Collette DuFresne (Guy Ulrich). Elle laisse également six petits-enfants, treize arrière-petits-enfants, autres parents et ami(e)s. La famille recevra les condoléances le samedi 14 juillet 2001 à 9 h 30 en l'église de St-Hilaire suivi des funérailles qui auront lieu à 10 h 30. Inhumation au cimetière du même endroit. Des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.
Direction funéraire Maurice Demers inc. St-Hilaire

FREZZA, Domenico
1914 - 2001
 À Montréal, le 9 juillet 2001, à l'âge de 87 ans, est décédé M. Domenico Frezza, époux de Claire Barbeau. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa belle-fille, sa soeur Angelina Cutrone, son frère Arturo (Pauline), ses belles-soeurs, Victoire, Pauline Duci ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et amis. Exposé mercredi 11 juillet au salon
Alfred Dallaire inc.
1120, rue Jean-Talon Est, Montréal
 Les funérailles auront lieu le vendredi 13 juillet, à 10 h, en l'église Notre-Dame-de-la-Défense, 6800 Henri-Julien et de là au cimetière Notre-Dame-des-Neiges. Heures de visite: mercredi et jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Vendredi ouverture du salon dès 8 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à la Fédération du diabète seraient appréciés.

GENDRON, Albert
1936 - 2001
 À Montréal, le 8 juillet 2001, à l'âge de 65 ans, est décédé M. Albert Gendron, époux de Thérèse Themens. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille Miriam (David Ayer), ses frères et soeurs: Monique, feu René (Majella), Irène (feu Rosaire), Gaétan (Céline), Bertin (Eleanor), Maurice (Lise), Thérèse (Nério), Paul (Pauline), André (Lina), Lionel p.s.s. ainsi que plusieurs autres parents et amis.
 Les funérailles auront lieu le samedi 14 juillet, à 11 h, en l'église Notre-Dame d'Anjou (8200 Place de l'Eglise, Anjou). La famille recevra les condoléances dès 9 h 30. Des dons à l'Association d'Entraide Ville-Marie (cancer) seraient grandement appréciés.
Direction funéraire
Complexe funéraire des Trembls
Tél.: (514) 498-7682



Francesco Iacurto

1908-2001

C.M., C.Q., C.A.V., A.R.C., D.B.A., A.P.F.

À Sainte-Foy, le 7 juillet 2001, à l'âge de 92 ans et 10 mois, est décédé monsieur Francesco Iacurto, époux de Laurette Asselin.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses belles-sœurs et beaux-frères : Gérard Asselin (France Dion), Ghyslène Asselin (Marcel Paré), Claudette Asselin (Pierre Paradis) ; ses nièces et neveux : Chantale Asselin (Daniel Bélisle), Daniel Asselin (Sylvie Madore), François Asselin (Maryse Chamberland); Serge Paradis (Josée Desbiens) et Christian Paradis; Marie-Diane et Marie-Hélène Paré ainsi que cousins, cousines, ami(es), artistes-peintres et collectionneurs.

La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire Lépine Cloutier Ltée 1025, route de l'Église, Sainte-Foy

où la famille recevra les condoléances le vendredi 13 juillet de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00 et le samedi 14 juillet, jour des funérailles, de 10h00 à 12h00.

Le service religieux sera célébré à 13h00 en l'église St-Louis-de-France, 1576, route de l'Église, Sainte-Foy. L'inhumation se fera au mausolée du cimetière Notre-Dame de Belmont, 2176, rue Chapdelaine, Sainte-Foy.

Compenser l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des maladies du cœur, 1248, chemin Ste-Foy, bureau 101, Québec, Qc G1S 2M5. Tél. : (418) 682-6387.

Francesco Iacurto naît à Montréal le 1er septembre 1908. Ses parents, italiens d'origine, ont quitté la province de Campobasso à la fin du XIXe siècle pour s'établir au Canada où le père de Francesco est photographe. Dès son plus jeune âge, Francesco s'intéresse au dessin. À 13 ans, il s'inscrit au Monument national des Arts et Métiers. Quand l'École des Beaux-Arts de Montréal ouvre ses portes en 1922, il est le plus jeune étudiant à y être admis. C'est alors qu'il rencontre le peintre Jean-Paul Lemieux avec qui il se liera d'amitié.

Au cours de ses études, Francesco Iacurto obtient plusieurs prix en dessin, en peinture et en sculpture. Lors de la première promotion de l'École des Beaux-Arts de Montréal en 1928, il reçoit son diplôme de professeur avec la mention Grande distinction. Boursier du gouvernement, Iacurto complète sa formation à Paris, à l'Académie de la Grande Chaumière et à l'Académie Colarossi.

En 1938, Francesco Iacurto s'établit au Québec. La vieille capitale lui est douce et inspirante. Il y présente bientôt sa première exposition «solo» et fait les portraits de divers notables. Tout au long de sa longue et florissante carrière, Iacurto peint et expose dans plusieurs contrées. Public et critiques lui réservent toujours un accueil chaleureux et son œuvre honore aujourd'hui plusieurs grandes collections.

En 1945, Francesco Iacurto n'est âgé que de 38 ans quand il est élu membre de l'Académie royale des Arts du Canada (A.R.C.). C'est l'une des plus importantes reconnaissances qui soient pour un artiste. Au cours de sa carrière, Iacurto recevra nombre d'autres hommages venant d'organisations très diverses. Chevalier de l'Ordre au mérite de la République d'Italie, Chevalier de l'Ordre national du Québec, Compagnon de l'Ordre du Canada, la médaille du 125e anniversaire du Canada, le mur des Célébrités et l'Académie des Grands Québécois dans le domaine culturel, plusieurs ouvrages soulignent sa contribution à l'art. Deux lui sont même entièrement dédiés.

Francesco Iacurto a accordé 28 années de sa carrière à l'enseignement des arts avant de se consacrer exclusivement à la peinture à partir de 1973. Personnalité publique, Iacurto s'est impliqué tant dans le milieu artistique que dans sa communauté. Il a appuyé plusieurs causes et supporté plusieurs œuvres charitables.

Pour renseignements : (418) 529-3371 Télécopieur : (418) 529-9506 Courriel : lc@lepinecloutier.com

Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec

GUYOT, Jacques
1912 - 2001
 Au Centre Gertrude-Lafrance à St-Jean, le 11 juillet 2001, à l'âge de 89 ans, est décédé monsieur Jacques Guyot, époux de madame Freda Levasseur. Il laisse dans le deuil ses deux enfants de feu Marcelle Pucet, Raymond (Ginette Masson), Constance (Gilles Vanasse), ses petits-enfants François Vanasse (Dominique Vézina), Julie Guyot (Jerry Johnson), Robert Vanasse (Sarah-Lee Cloutier), Denis Guyot et Marc-André Guyot ainsi que cinq arrière-petits-enfants. Son beau-frère Raymond Pucet (Peggy Gallagher) et sa belle-soeur Rita Guyot (Jean Guyot)
 La famille recevra les condoléances le vendredi 13 juillet à partir de 10 heures et une réunion de prières en présence des cendres suivra à 11 h 30 au
Complexe Alfred Dallaire inc. Cimetière Près du Fleuve inc.
2750, boul. Marie-Victorin, Longueuil
 Des dons à la Fondation de l'Hôpital du Haut-Richelieu seront appréciés.

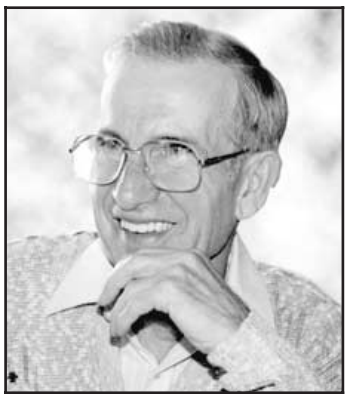


HÉBERT, Joseph-A.
1921 - 2001
 À Longueuil, le 11 juillet 2001, à l'âge de 80 ans, est décédé monsieur Joseph-A. Hébert, époux de Huguette-Hubert. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Jacques Blais), Guy (Carmen Nolet), feu Marie (Germain Perrier), Anne, Françoise (Serge Gentile), ses petits-enfants: Pascale, Simon, Jean-Philippe, Maude, Audrey, Charles-Antoine, Catherine, Carlos, Valérie et François, ses soeurs et frères, belles-soeurs et beaux-frères, neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis.
 Exposé le vendredi 13 juillet de 14 à 17 h et de 19 à 22 h et samedi à partir de 8 h. Le service religieux aura lieu le samedi 14 juillet à 10 h, en l'église St-Lambert, 41 rue Lorne à St-Lambert.
Alfred Dallaire inc. Cimetière Près du Fleuve inc.
2750, boul. Marie-Victorin Longueuil, Qc
 Des dons à La C.A.S.A. Bernard-Hubert ou à la Fondation québécoise du cancer seront appréciés.



URGENT

HÉBERT, Marcel
 À Salaberry-de-Valleyfield, le 10 juillet 2001, à l'âge de 68 ans, est décédé Marcel Hébert. Outre son épouse, Marie LaRouche, il laisse dans le deuil ses enfants: Gabriel (Janet Rigney), Benoît (Jaana Tornikoski), Charlotte (Alain Marceau) et Matthieu (Hélène D'Amours) ainsi que deux petits-enfants Fabien et Samuelle-Frédérique. Il était le père de Simon, décédé le 8 septembre 1995. L'ont précédé dans la mort sa soeur Françoise et ses frères, Jean-Paul et Julien. Lui survivent ses deux frères André (Ginette) et Guy ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, Suzanne, Agnès, Gaëtan, Jean, Germain, Denise, Bernard, Céline, Colette, Renée ainsi que leurs conjoints, neveux, nièces, parents et de grands amis. Les funérailles auront lieu à l'église Saint-Simon d'Abercorn, le samedi 14 juillet à 11 heures. L'église sera ouverte une heure avant les funérailles pour recevoir les condoléances. Inhumation ultérieure au cimetière de cette paroisse.



LUSSIER, J. Osias
 À Valcourt, le 6 juillet 2001, à l'âge de 88 ans, est décédé M. J. Osias Lussier, né à Racine, le 12 octobre 1912. Il était l'époux de feu Cécile Ranger et demeurait à Valcourt. La crémation a eu lieu au Crématorium Yves Houle et Frère. Les funérailles auront lieu le 14 juillet 2001 en présence des cendres à 11 h en l'église Saint-Joseph de Valcourt. Les cendres seront déposées au Columbarium Saint-Joseph. La famille sera présente à l'église dès 10 h pour y rencontrer parents et amis et recevoir les marques de sympathie.
 M. J. Osias Lussier laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Louis (Jeanne Mathieu) de Boucherville, Gérald (Andrée Bissonnette) de Melbourne, Fernande (André Hogue) de Montréal, Normand (Julie Snider) de Swanton, États-Unis, Réjean de Valcourt, Bernard d'Acton-Vale et Serge (Diane Ménard) de Granby; ses petits-enfants; ses arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs; ses beaux-frères et belles-soeurs, ainsi que de nombreux neveux, nièces et autres parents et amis. La famille d'Osias Lussier tient à remercier chaleureusement et d'une façon très spéciale Madame Claire Maloney, une personne exceptionnelle qui s'est dévouée corps et âme pour prendre soin de nombreux Lussier, depuis les cinq dernières années; elle était merveilleusement secondée par sa fille Bianka. Nous remercions également toutes les autres personnes qui ont contribué à son bien-être, que ce soit occasionnellement ou pour de plus longues périodes, à la maison ainsi qu'au Foyer de Valcourt.



MARTEL, Jacinthe
1958 - 2001
 À L'Assomption, le 10 juillet 2001, à l'âge de 43 ans, est décédée dame Jacinthe Martel suite à un long et courageux combat contre le cancer. Elle laisse dans le deuil son conjoint François Séguin ainsi qu'Eric, sa mère Fleur-Ange Drainville, sa soeur Lucie, ses frères Noël (Yolande Tremblay), Jean-Luc (Linda Laferrière), ses belles-soeurs Micheline (Louis O'Farrell), Lucie, sa nièce Caroline, ses neveux Eric et Carl, Claude et Nicolas O'Farrell (Carole Castonguay), ainsi que plusieurs autres parents et amis. Un service aura lieu le samedi 14 juillet à 11 h, en l'église de L'Assomption, suivi de l'inhumation au cimetière du même endroit. La famille sera présente à l'église à compter de 10 h pour recevoir les condoléances. La famille désire remercier le Dr. Diane Provencher et le personnel de la Clinique d'oncologie de l'hôpital Notre-Dame, pour les soins et le support apportés tout au long le maladie de Jacinthe. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Direction funéraire
Complexe funéraire Guilbault inc. L'Assomption Roland Legault
membre de la Corporation des thanatologues du Québec



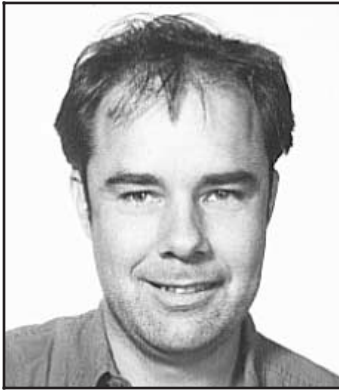
MASSY (ABDELMESSIH), Gabriel
1913 - 2001
 À Montréal, le 10 juillet 2001, est décédé Gabriel Massy, époux bien-aimé de Yvonne Rassy. Outre son épouse, il laisse dans le deuil sa fille, Josette Massy (Henri Lanctôt), ses petites-filles, Mylène Forget (Jean-François Poirier) et Maryse Forget (Luc Rivard), ses neveux et nièce, Adéline Abdelmessih (Aziz Warda), Joseph Massy (Madeleine Bergeron), Alfred Napier et André Napier (Christiane Lafont), ainsi que de nombreux cousins, parents et amis à travers le monde. Pour tous ceux qui l'ont connu, il incarnait la gaieté et la joie de vivre. Nous nous souviendrons toujours de son profond amour de la musique et des merveilleux moments qu'il nous a fait vivre. La famille recevra les condoléances au:
Complexe funéraire Urgel Bourgie 1255, rue Beaumont (entre l'Acadie et Rockland) à Mont-Royal

le vendredi 13 juillet de 14 à 17 h et de 19 à 21 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 14 juillet en l'église Saint-Laurent, au 805, boul. Sainte-Croix (Saint-Laurent). La famille remercie chaleureusement les infirmières de l'hôpital Fleury pour la compassion dont elles ont fait preuve au cours des dernières heures de sa maladie. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

PAQUET, Jean
1925 - 2001
 À Montréal, le 10 juillet 2001, à l'âge de 76 ans, et décédé M. Jean Paquet. Il laisse dans le deuil, son épouse, Mme Lucille Aubut, ainsi que les enfants de son épouse, Michel Provost, Pierre Provost (Andrée D'amours) et André Provost (Françoise Boulanger), ses sept petits-enfants et une arrière-petite-fille, ses soeurs, Thérèse Paquet (Isidore Dupont) et Jeanne D'Arc, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Il sera exposé au salon
Alfred Dallaire inc.
3254, Bellechasse, Montréal
 le vendredi 13 juillet de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures et samedi dès 9 h 30 suivi des funérailles à 11 heures en l'église St-Albert le Grand, 4550 Orléans, Montréal. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.



PARISELLA, Anik
1969 - 2001
 À Montréal, le 10 juillet 2001, à l'âge de 31 ans, est décédée Anik Parisella, fille de Robert Parisella et de Monique Provost Faubert. Outre ses parents, elle laisse dans le deuil sa soeur Julie Parisella, son beau-père Gilles Faubert, sa belle-mère Ginette Fortier, ses oncles, ses tantes, cousins et amis. Exposée en la chapelle du
Complexe funéraire Alfred Dallaire inc. 2159 boul. St-Martin Est, Duvernay, Laval
 samedi le 14 juillet 2001 de 10 à 17 h, suivi d'une liturgie de la parole à 17 heures en la chapelle.



PRATT, Marc-Éric
1958 - 2001
 Le 10 juillet 2001, à l'âge de 42 ans, est décédé Marc-Éric Pratt, aussi paisiblement que possible. Il laisse dans le deuil ses parents Rolland et Hélène Pratt, sa soeur Liliane (Michel Rousseau), sa conjointe Marie-Claude Coupal et ses neveux Gabriel, Louis-Charles et Julien Rousseau. Des personnes très importantes ont fait en sorte que les derniers mois ont pris un sens et une saveur sans égale, ils sont avec nous dans la tristesse: Mylène, Sylviane et Pierre Pratt, Jean Bernier, Lyette Champagne, Francis Back, Elise Dubuc, Clément Trudel, Lise Chicoine, Martine et Geneviève Coupal, Nicole Lalonde, Lucie Rozon et Claudie Perreault. Nous avons été soutenus de façon extraordinaire par Francine Collet du CLSC St-Louis-du-Parc, par l'équipe du docteur Pierre Dubé, Centre d'oncologie de l'hôpital Maisonneuve-Rosemont, ainsi que par l'équipe de soins palliatifs du Pavillon Rosemont. La famille recevra les condoléances en présence des cendres au
Salon Alfred Dallaire inc.
1111, Laurier Ouest, Outremont
 Le samedi 14 juillet de 13 h 30 à 14 h, suivi d'une réunion de prières dans le salon à 14 h. Au lieu de fleurs, des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

SYLVESTRE, Réal
1923 - 2001
 À Montréal, le 11 juillet 2001, à l'âge de 78 ans, est décédé Réal Sylvestre, époux de feu Anita Lafleur. Il laisse dans le deuil: Lynne (Daniel), Guy (Nicole), Francine (Guy), Johanne (Alain) et Michel, ses petits-enfants: Félix, Catherine, Gabrielle, Estelle, Mélissa, Samuel et Vincent, ses deux soeurs et ses deux frères, ainsi que de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au
Complexe funéraire Urgel Bourgie 3955, Côte-de-Liesse (angle Ste-Croix) St-Laurent
 Les funérailles auront lieu le vendredi 13 juillet 2001 à 13 heures en la chapelle du complexe. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Au lieu de fleurs, des dons à l'oeuvre de votre choix seraient appréciés. Heures des visites: jeudi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h, vendredi à partir de 11 h.

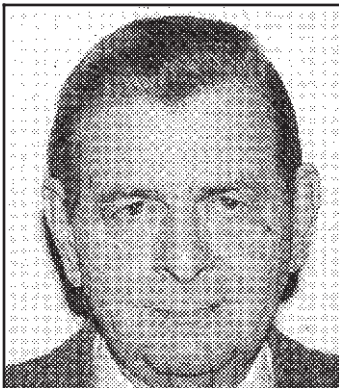
TESSIER, Julienne, s.p. en religion: S. Thérèse-Bernadette
 À la Maison mère des Soeurs de la Providence de Montréal, le 10 juillet, à l'âge de 88 ans, est décédée soeur Julienne Tessier, fille de feu Sadoth Tessier et de feu Sévérine Lanouette de Ste-Anne-de-la-Pérade. Outre sa famille religieuse, elle laisse dans le deuil, des neveux et nièces, parents et ami(e)s. La défunte sera exposée le 12 juillet à 14 heures à la
Maison mère des Soeurs de la Providence 5655, rue de Salaberry Montréal (Qc), H4J 1J5
 La célébration de la Parole aura lieu le 12 juillet à 19 h 45. Les funérailles auront lieu à la chapelle le 13 juillet à 14 heures. Inhumation au cimetière Repos St-François d'Assise, 6893, rue Sherbrooke Est, Montréal.
Direction Alfred Dallaire inc.

TREMBLAY, Camille
1922 - 2001
 À l'hôpital Sacré-Coeur de Cartierville, le 9 juillet 2001, à l'âge de 79 ans, est décédé Camille Tremblay, époux de feu Yolande Marchand. Il était le père bien-aimé de: Michel (Carole Desjardins), feu Gilbert, Edith (René St-Arnaud) et Jean-François (Lynda Rodier), grand-père bien-aimé de: Catherine, Alexandre, Marc-André, Jean-Philippe, Francis, Kim et Karine. Il laisse aussi dans le deuil de nombreux parents et amis. La famille recevra les condoléances au:
Complexe funéraire Urgel Bourgie 816, boul. Ste-Croix, Ville St-Laurent
 Les funérailles auront lieu le vendredi 13 juillet 2001 à 10 h 30 en l'église St-Hippolyte, 1055, rue Tassé, Ville St-Laurent et de là au cimetière Vaudreuil, Dorion. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Heures de visites: le jeudi 12 juillet de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Vendredi à partir de 9 h.
"Sa générosité et ses valeurs demeurent un modèle pour ceux qui lui survivent..."

REMERCIEMENTS

COLLIN, Yvette (née Bourque)
 La famille vous remercie sincèrement de toute marque de sympathie témoignée, soit par offrandes de messes, cartes, dons, fleurs, visite ou assistance aux funérailles lors du décès, survenu le 3 juillet 2001.
 Un merci très spécial à tous ceux et celles qui le près ou de loin ont si bien agérément sa longue vie.
 Les personnes ayant omis de s'inscrire et ceux dont les adresses sont incomplètes sont priés de considérer ces remerciements comme personnels.
 Son épouse Yolande et les familles.

REMERCIEMENTS



RAYMOND LAPERRIERE
 Nous vous remercions pour toute la sympathie que vous nous avez témoignée lors du décès de M. Raymond Laperrière, survenu le 29 mai dernier.
 Nous vous prions d'accepter ces remerciements comme étant personnels.
 Son épouse Yolande et les familles.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Seigneur pour faveur obtenue, M.C.C

***Bibliothèque
et Archives
nationales***

Québec 

La Presse

12 juillet 2001

Page E8 manquante